

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 727/89 van de Raad van 20 maart 1989 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor twee industrieproducten 1
- * Verordening (EEG) nr. 728/89 van de Raad van 20 maart 1989 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor wortelen en aubergines van oorsprong uit Cyprus (1989) 3
- * Verordening (EEG) nr. 729/89 van de Raad van 20 maart 1989 houdende algemene voorschriften van de bijzondere regeling die van toepassing is op kleine producenten in het kader van de medeverantwoordelijkheidsregeling in de sector granen 5
- Verordening (EEG) nr. 730/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 7
- Verordening (EEG) nr. 731/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 9
- Verordening (EEG) nr. 732/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie 11
- Verordening (EEG) nr. 733/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op producten bij het verlaten van regio 5 14
- Verordening (EEG) nr. 734/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 17
- Verordening (EEG) nr. 735/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 19
- * Verordening (EEG) nr. 736/89 van de Commissie van 16 maart 1989 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur 21

Prijs : 10,50 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EEG) nr. 737/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2444/88 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst	24
Verordening (EEG) nr. 738/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 487/89 inzake de levering van olijfolie aan Algerije als voedselhulp	25
Verordening (EEG) nr. 739/89 van de Commissie van 22 maart 1989 betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van bepaalde soorten rundvlees, zonder been, die door bepaalde interventiebureaus zijn opgeslagen	28
* Verordening (EEG) nr. 740/89 van de Commissie van 22 maart 1989 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordening (EEG) nr. 3143/85 wordt verkocht	33
Verordening (EEG) nr. 741/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de hoeveelheden bevroren rundvlees voor verwerking die in het eerste en het tweede kwartaal van 1989 op bijzondere voorwaarden kunnen worden ingevoerd	34
Verordening (EEG) nr. 742/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van het aantal jonge mannelijke runderen dat in het eerste en het tweede kwartaal van 1989 onder bijzondere voorwaarden mag worden ingevoerd	35
* Verordening (EEG) nr. 743/89 van de Commissie van 21 maart 1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de rechtstreekse steun aan de kleine graanproducenten	38
* Verordening (EEG) nr. 744/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 886/87 inzake de mededeling, door de Lid-Staten aan de Commissie, van gegevens over de invoer van tafelappelen	40
* Verordening (EEG) nr. 745/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot afwijking voor het eerste kwartaal van 1989 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 ten aanzien van de afgifte van invoercertificaten in het kader van bepaalde bijzondere regelingen in de sector rundvlees	41
* Verordening (EEG) nr. 746/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling die in de sector rundvlees is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 574/89 van de Raad	42
* Verordening (EEG) nr. 747/89 van de Commissie van 22 maart 1989 betreffende de aanpassing van een aantal vooraf vastgestelde uitvoerrestituties ten gevolge van een prijswijziging in de sector suiker	48
* Verordening (EEG) nr. 748/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1729/78 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt	51
* Verordening (EEG) nr. 749/89 van de Commissie van 22 maart 1989 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 592/89 van de Raad betreffende de overdracht aan Italië van 300 000 ton gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau	53
Verordening (EEG) nr. 750/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van sommige bepalingen betreffende de afgifte van ARH-certificaten voor olijfolie ...	55
Verordening (EEG) nr. 751/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de specifieke heffingen op rundvlees uit Portugal	56
Verordening (EEG) nr. 752/89 van de Commissie van 22 maart 1989 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	58

Verordening (EEG) nr. 753/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren	59
Verordening (EEG) nr. 754/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees	61
Verordening (EEG) nr. 755/89 van de Commissie van 22 maart 1989 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van komkommers van oorsprong uit de Canarische eilanden	63
Verordening (EEG) nr. 756/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	65
Verordening (EEG) nr. 757/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	67
Verordening (EEG) nr. 758/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 46e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1035/88	69
Verordening (EEG) nr. 759/89 van de Commissie van 22 maart 1989 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	70
* Verordening (EEG) nr. 760/89 van de Commissie van 22 maart 1989 betreffende de afgifte van ARH-certificaten voor rozeplanten en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 643/86	72
Verordening (EEG) nr. 761/89 van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	73
* Verordening (EEG) nr. 762/89 van de Raad van 20 maart 1989 tot invoering van een bijzondere maatregel voor bepaalde zaaddragende leguminosen	76

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

89/210/EEG :

- * Besluit van de Raad van 20 maart 1989 tot het verlenen van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

78

89/211/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 20 maart 1989 inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (vierde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

80

89/212/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 20 maart 1989 inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

81

89/213/EEG :

- * Aanbeveling van de Raad van 20 maart 1989 inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (zesde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

82

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 727/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor twee industrieproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de produktie van de in deze verordening bedoelde produkten in de Gemeenschap momenteel onvoldoende of nihil is en dat de producenten derhalve niet kunnen voldoen aan de behoeften van de verwerkende industrie van de Gemeenschap;

Overwegende dat het in het belang van de Gemeenschap is de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de desbetreffende produkten geheel te schorsen;

Overwegende dat het moeilijk is de ontwikkeling van de economische situatie in de betrokken sector voor de nabije toekomst nauwkeurig te beoordelen en dat het derhalve wenselijk is aan deze schorsingen slechts een tijdelijk karakter te geven door de geldigheidsduur ervan

aan te passen aan het belang van de communautaire produktie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in de tabel in de bijlage vermelde produkten worden geschorst tot op het niveau dat bij elk produkt is aangegeven.

Deze schorsingen gelden van 1 april tot en met 30 juni 1989.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Autonom recht (%)
ex 3004 90 99	Gedroogde gezuiverde eiwitfractie, hoofdzakelijk bestaande uit des-1-alanine-[125-serine] interleukin-2 (menselijk), verkregen uit een genetisch gemanipuleerd <i>Escherichia coli</i> .	0
ex 8471 93 50	Geheugeneenheden voor flexibele schijven (Floppy Disc Drives) bestemd voor de vervaardiging van automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor (a)	0

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 728/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor wortelen en aubergines van oorsprong uit Cyprus (1989)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus, aangevuld door het Protocol⁽¹⁾ houdende vaststelling van de voorwaarden en procedures voor de tenuitvoerlegging van de tweede etappe van genoemde Overeenkomst en houdende aanpassing van een aantal bepalingen van die Overeenkomst, voorziet in de opening van twee communautaire tariefcontingenten voor:

- 2 500 ton wortelen van GN-code ex 0706 10 00 voor de periode van 1 april tot en met 15 mei,
- 300 ton aubergines van GN-code ex 0709 30 00 voor de periode van 1 oktober tot en met 30 november,

van oorsprong uit Cyprus;

Overwegende dat deze contingenten, krachtens artikel 18 van genoemd Protocol, met ingang van de inwerkingtreding van dit Protocol ieder jaar dienen te worden verhoogd en dat zij derhalve voor 1989 respectievelijk 2 750 en 330 ton bedragen; dat binnen de grenzen van deze tariefcontingenten de geldende douanerechten geleidelijk worden afgeschaft in het tempo en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 5 en 16 van genoemd Protocol;

Overwegende dat in het Protocol bij de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus in verband met de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Gemeenschap⁽²⁾ evenwel wordt bepaald dat deze Lid-Staten de toepassing van de preferentiële regeling voor de produkten vallende onder Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2238/88⁽⁴⁾, respectievelijk tot en met 31 december 1989 en 31 december 1990 uitstellen; dat bovengenoemde

tariefcontingenten derhalve slechts van toepassing zijn in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat deze communautaire tariefcontingenten derhalve voor de in artikel 1 vermelde perioden dienen te worden geopend;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate van genoemde contingenten gebruik kunnen maken en dat de aan deze contingenten verbonden rechten in alle Lid-Staten zonder onderbreking op alle invoer van de betrokken produkten worden toegepast tot op het tijdstip waarop de contingenten geheel zijn uitgeput; dat het in het onderhavige geval dienstig is om niet in een verdeling over de Lid-Staten te voorzien, onverminderd het opnemen uit de contingenten van de hoeveelheden die overeenstemmen met hun behoeften onder de voorwaarden en volgens de procedure van artikel 3; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie die met name de uitputtingsgraad van de contingenten moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota door een van haar leden kan worden verricht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De douanerechten van toepassing bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 worden voor de volgende produkten van oorsprong uit Cyprus geschorst voor de periodes, tot de niveaus en binnen de grenzen van de communautaire tariefcontingenten, aangegeven bij elk produkt:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.1403	ex 0706 10 00	Wortelen, van 1 april tot en met 15 mei 1989	2 750	5,5
09.1405	ex 0709 30 00	Aubergines, van 1 oktober tot en met 30 november 1989	330	5,2

⁽¹⁾ PB nr. L 393 van 31. 12. 1987, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 393 van 31. 12. 1987, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 1.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie, die alle nodige administratieve maatregelen kan nemen met het oog op een doeltreffend beheer ervan.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat, voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opneming uit het overeenkomstige contingent van een hoeveelheid die met deze behoeften overeenstemt.

De verzoeken tot opneming met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het beschikbare saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het overeenkomstige contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden dienovereenkomstig door de Commissie ingelicht.

Artikel 4

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat de opnemingen krachtens artikel 3 zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in de communautaire contingenten.
2. Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten vrije toegang tot de contingenten zolang het saldo van de contingenten zulks toelaat.
3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun opnemingen af naarmate de betrokken produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.
4. De uitputtingsgraad van de contingenten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

VERORDENING (EEG) Nr. 729/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

houdende algemene voorschriften van de bijzondere regeling die van toepassing is op kleine producenten in het kader van de medeverantwoordelijkheidsregeling in de sector granen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 is voorzien in de invoering van een gewone medeverantwoordelijkheidsheffing en een extra medeverantwoordelijkheidsheffing, alsmede in de vrijstelling voor kleine producenten van deze heffingen onder nader vast te stellen voorwaarden; dat, gezien de opgedane ervaring, een regeling inzake rechtstreekse steun aan kleine graanproducenten kan worden beschouwd als een passend middel om het effect van deze medeverantwoordelijkheidsheffingen op hun inkomen te compenseren;

Overwegende dat, om de steunregeling binnen aanvaardbare financiële grenzen te houden, dient te worden bepaald dat de regeling wordt toegepast in het kader van een totaalbedrag dat wordt vastgesteld op de grondslag van de globale opbrengst van de medeverantwoordelijkheidsheffingen die ten laste komen van de kleine producenten die ten hoogste 25 ton in de handel brengen; dat die opbrengst voor de drie volgende verkoopseizoenen op 220 miljoen ecu kan worden geraamd, onverminderd echter eventuele wijzigingen van de in aanmerking genomen berekeningselementen; dat het dienstig is dit bedrag over de Lid-Staten te verdelen op grond van hetzelfde criterium; dat bovendien een maximumbedrag voor de steun aan elke producent moet worden vastgesteld;

Overwegende dat objectieve communautaire criteria dienen te worden bepaald aan de hand waarvan de Lid-Staten de definitie van „kleine producenten” vaststellen; dat die criteria de mogelijkheid moeten bieden rekening te houden met de in de Gemeenschap bestaande verschillen in structuren en opbrengsten; dat een juiste toepassing van deze verordening vergt dat de Commissie, op basis van de in artikel 3 vermelde objectieve criteria, de overwogen nationale bepalingen goedkeurt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de artikelen 4 en 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde regeling inzake vrijstelling van de

medeverantwoordelijkheidsheffing voor kleine producenten wordt toegepast in de vorm van rechtstreekse steun overeenkomstig deze verordening.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde steun wordt verleend binnen een door de Gemeenschap vastgesteld totaalbedrag, dat over de Lid-Staten wordt verdeeld.

2. Voor de verkoopseizoenen 1989/1990, 1990/1991 en 1991/1992 wordt het totaalbedrag vastgesteld op 220 miljoen ecu. Op voorstel van de Commissie kan de Raad echter met gekwalificeerde meerderheid dat bedrag wijzigen, wanneer de raming van de totale opbrengst van de in de artikelen 4 en 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde medeverantwoordelijkheidsheffingen toegepast op de hoeveelheden graan die worden verkocht door de producenten die hoogstens 25 ton in de handel brengen, een ander cijfer oplevert.

3. Het totaalbedrag wordt verminderd met de in artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde heffing die terugbetaald is overeenkomstig lid 2 van dat artikel.

4. De verdeling van het totaalbedrag over de Lid-Staten wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 met inachtneming van de verkopen door de producenten die hoogstens 25 ton in de handel brengen.

Artikel 3

De Lid-Staten houden in de definitie van kleine producenten met name rekening met het graanareaal en/of de oppervlakte cultuurgrond en/of de betekenis van de graanverbouw voor het bedrijfsinkomen.

Artikel 4

Het aan de kleine producent toe te kennen steunbedrag wordt vastgesteld aan de hand van de door hem te betalen medeverantwoordelijkheidsheffingen.

Dit bedrag kan forfaitair worden vastgesteld.

De Lid-Staten behoeven de steun niet toe te kennen voor bedragen die lager zijn dan een door hen te bepalen minimum.

Het bedrag van de steun voor een producent mag in geen geval het equivalent van de heffingen voor 25 ton graan overschrijden.

Artikel 5

1. De Lid-Staten die bijzondere administratieve of technische moeilijkheden ondervinden bij het toekennen van de in artikel 1 bedoelde steun, kunnen deze steun verlenen in de vorm van een compensatie van de door de

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

kleine producenten verschuldigde heffingen. Deze compensatie wordt voor elke producent beperkt tot de eerste 25 ton in de handel gebrachte granen.

Het totaalbedrag van deze compensatie mag voor de betrokken Lid-Staat in geen geval hoger zijn dan het bedrag dat aan die Lid-Staat zou zijn uitgekeerd indien dit lid niet zou zijn toegepast.

2. Bij toepassing van dit artikel wordt het in artikel 2, lid 2, genoemde totaalbedrag verminderd met het bedrag dat in het kader van de in deze verordening bedoelde steunregeling zou zijn uitgekeerd indien dit artikel niet zou zijn toegepast.

Artikel 6

Voor elke Lid-Staat wordt het overeenkomstig artikel 2, lid 4, voor een verkoopseizoen vastgestelde steunbedrag in nationale valuta omgerekend tegen de landbouwmreke-

ningskoers die op de eerste dag van dat verkoopseizoen van kracht is.

Artikel 7

De Lid-Staten delen de Commissie vóór 1 mei 1989 mede:

- de maatregelen die zij overwegen voor de verdeling van de steun over kleine graanproducenten. De Commissie zal deze maatregelen goedkeuren aan de hand van de objectieve criteria bedoeld in artikel 3;
- de andere nationale maatregelen die ter toepassing van deze verordening zijn aangenomen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1989/1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

VERORDENING (EEG) Nr. 730/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2401/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 maart 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2401/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 96.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	21,98	126,23
0712 90 19	21,98	126,23
1001 10 10	55,14	182,55 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	55,14	182,55 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	32,44	117,95
1001 90 99	32,44	117,95
1002 00 00	60,11	110,86 ⁽⁶⁾
1003 00 10	50,67	111,34
1003 00 90	50,67	111,34
1004 00 10	41,73	76,74
1004 00 90	41,73	76,74
1005 10 90	21,98	126,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	21,98	126,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,32	136,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,67	22,56
1008 20 00	50,67	33,44 ⁽⁴⁾
1008 30 00	50,67	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	50,67	0,00
1101 00 00	59,77	179,49
1102 10 00	98,51	168,61
1103 11 10	98,98	295,95
1103 11 90	63,11	192,40

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 731/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2402/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 maart 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	1,21
1001 10 90	0	0	0	1,21
1001 90 91	0	0	0	9,16
1001 90 99	0	0	0	9,16
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	12,82

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	16,30	16,30
1107 10 19	0	0	0	12,18	12,18
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 732/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 20 en 21 maart 1989 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	75,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	119,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon: 0,60 ecu/100 kg;
- b) voor Tunesië: 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- c) voor Turkije: 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- d) voor Algerije en Marokko: 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,00

VERORDENING (EEG) Nr. 733/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op producten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3939/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de producten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 27 februari 1989;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op producten die regio 5 verlaten, voor elk van deze producten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1310/88 van de Commissie van 11 mei 1988 betreffende de regeling inzake de beperking van de garantie in de sector schape- en geitevlees⁽⁵⁾ de wekelijkse bedragen van het richtniveau overeenkomstig artikel 9 bis, lid 3, zijn vastgesteld;

Overwegende dat uit de toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 volgt dat de variabele

slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen voor de week die begint op 27 februari 1989 moet overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage; dat krachtens artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1633/84 de bedragen die moeten worden geheven op producten die regio 5 verlaten, mede gelet op het arrest van het Hof van Justitie van 2 februari 1988 in zaak 61/86, voor diezelfde week overeenkomstig vorenbedoelde bijlage moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor de controle op de inachtneming van de bepalingen met betrekking tot de bedoelde bedragen het systeem als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1633/84 verder moet worden toegepast, onverminderd eventuele meer specifieke bepalingen naar aanleiding van vorengenoemd arrest van het Hof van Justitie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80, in de week die begint op 27 februari 1989 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 151,620 ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde producten die in de week die begint op 27 februari 1989 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 27 februari 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 122 van 12. 5. 1988, blz. 69.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden gegeven op produkten bij het verlaten van regio 5

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedragen	
	A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (1)
	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
0104 10 90	71,261	0
0104 20 90		0
	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
0204 10 00	151,620	0
0204 21 00	151,620	0
0204 50 11		0
0204 22 10	106,134	
0204 22 30	166,782	
0204 22 50	197,106	
0204 22 90	197,106	
0204 23 00	275,948	
0204 30 00	113,715	
0204 41 00	113,715	
0204 42 10	79,601	
0204 42 30	125,087	
0204 42 50	147,830	
0204 42 90	147,830	
0204 43 00	206,961	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	197,106	
0210 90 19	275,948	
1602 90 71 :		
— met been	197,106	
— zonder been	275,948	

(1) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 734/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2229/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1546/
87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2699/88 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 688/89 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2699/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 4. 6. 1987, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 241 van 1. 9. 1988, blz. 27.

⁽⁶⁾ PB nr. L 76 van 18. 3. 1989, blz. 5.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Portugal	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86	ACS-Staten/LGO (¹) (²) (³)	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) (³)
1006 10 21	—	—	146,38	299,97
1006 10 23	—	225,69	146,86	300,92
1006 10 25	—	225,69	146,86	300,92
1006 10 27	—	225,69	146,86	300,92
1006 10 92	—	—	146,38	299,97
1006 10 94	—	225,69	146,86	300,92
1006 10 96	—	225,69	146,86	300,92
1006 10 98	—	225,69	146,86	300,92
1006 20 11	—	—	183,88	374,96
1006 20 13	—	282,11	184,47	376,15
1006 20 15	—	282,11	184,47	376,15
1006 20 17	—	282,11	184,47	376,15
1006 20 92	—	—	183,88	374,96
1006 20 94	—	282,11	184,47	376,15
1006 20 96	—	282,11	184,47	376,15
1006 20 98	—	282,11	184,47	376,15
1006 30 21	13,05	—	237,62	499,10
1006 30 23	12,97	440,13	281,53	586,84
1006 30 25	12,97	440,13	281,53	586,84
1006 30 27	12,97	440,13	281,53	586,84
1006 30 42	13,05	—	237,62	499,10
1006 30 44	12,97	440,13	281,53	586,84
1006 30 46	12,97	440,13	281,53	586,84
1006 30 48	12,97	440,13	281,53	586,84
1006 30 61	13,90	—	253,42	531,55
1006 30 63	13,90	471,83	302,20	629,10
1006 30 65	13,90	471,83	302,20	629,10
1006 30 67	13,90	471,83	302,20	629,10
1006 30 92	13,90	—	253,42	531,55
1006 30 94	13,90	471,83	302,20	629,10
1006 30 96	13,90	471,83	302,20	629,10
1006 30 98	13,90	471,83	302,20	629,10
1006 40 00	0	—	49,30	104,60

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 van de Commissie (PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25) vastgestelde specifieke landbouwomrekeningskoersen.

VERORDENING (EEG) Nr. 735/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2229/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2700/88 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 689/89 ⁽⁴⁾;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.
⁽³⁾ PB nr. L 241 van 1. 9. 1988, blz. 30.
⁽⁴⁾ PB nr. L 76 van 18. 3. 1989, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	3	4	5	6
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 736/89 VAN DE COMMISSIE

van 16 maart 1989

houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 20/89⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing te
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, bepa-
lingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van
de in de bijlage bij deze verordening opgenomen goede-
ren ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld ; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer ;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in

de bijlage bij deze verordening omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3 ;

Overwegende dat het Comité Nomenclatuur geen advies
heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde
termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-
nomen in de bijlage bij deze verordening dienen in de
gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder
de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van
voornoemde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 1989.

Voor de Commissie

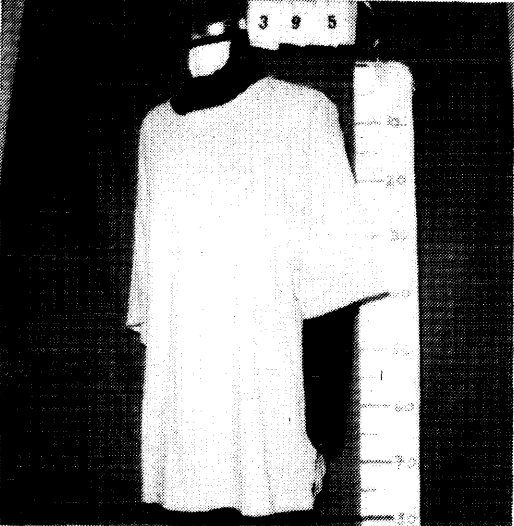
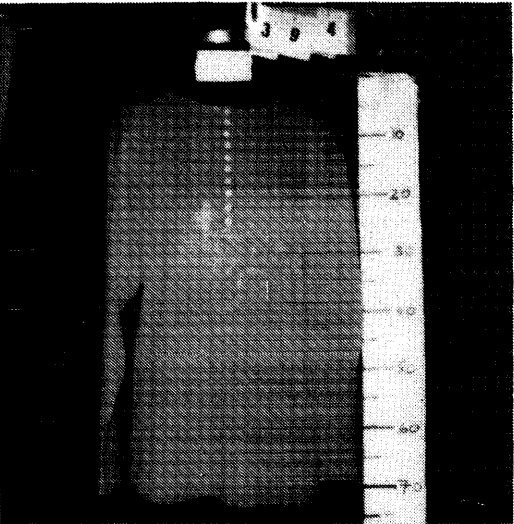
Christiane SCRIVENER

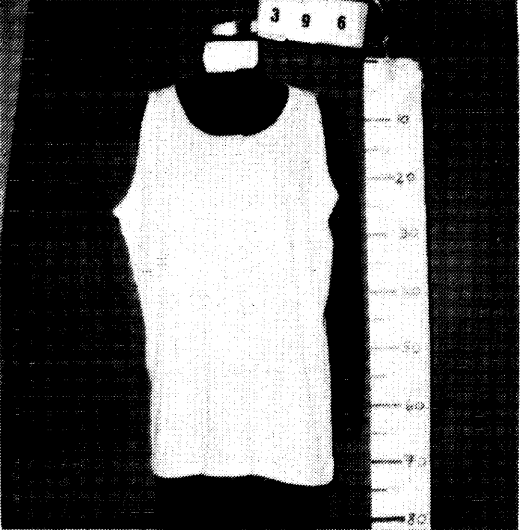
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 4 van 6. 1. 1989, blz. 19.

BIJLAGE

Omschrijving van de goederen	Indeling (GN-code)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Lichtgewicht, ruimvallend kledingstuk van breiwerk (100 % katoen) met gemiddeld 10 of meer steken per centimeter in één richting, bestemd om het bovenlichaam te bedekken, reikend tot onder het middel, met een ronde halsopening welke is afgezet met een biesje van breiwerk, zonder kraag, met een gedeeltelijke opening aan de voorzijde met een knoopsluiting links over rechts, met korte wijde mouwen die aan de onderzijde zijn omgezoomd. De onderzijde van het kledingstuk is omgezoomd en voorzien van zijsplitten van ongeveer 6 centimeter. De rugzijde van het kledingstuk is voorzien van een half rond inzetstuk vanaf de halslijn (zie foto 395 (*)</p> 	6105 10 00	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 4 op hoofdstuk 61 en de tekst van de GN-codes 6105 en 6105 10 00
<p>2. Ruimvallend kledingstuk van breiwerk (100 % katoen), met gemiddeld 10 of meer steken per centimeter in één richting, bestemd om het bovenlichaam te bedekken, reikend tot onder het middel. Het kledingstuk is voorzien van een ronde halsopening met een gedeeltelijke opening aan de voorzijde met een knoopsluiting rechts over links, zonder kraag en van lange mouwen. Het kledingstuk is omgezoomd aan de halsopening, aan de uiteinden van de mouwen en aan de onderzijde (zie foto 394 (*)</p> 	6106 10 00	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 4 op hoofdstuk 61 en de tekst van de GN-codes 6106 en 6106 10 00. Zie eveneens de toelichtingen op GN-code 6106 betreffende blouses en hemdblouses

Omschrijving van de goederen	Indeling (GN-code)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>3. Lichtgewicht, ruimvallend, fantasievol kledingstuk van breiwerk (100 % katoen), met gemiddeld 10 of meer steken per centimeter in één richting, bestemd om het bovenlichaam te bedekken, reikend tot onder het middel, met een ronde, wijde halsopening met een gedeeltelijke opening aan de voorzijde met een knoopsluiting rechts over links, zonder kraag en zonder mouwen. De halsopening en de armsgaten zijn afgezet met een bies van breiwerk, de onderzijde van het kledingstuk is omgezoomd (zie foto 396 (*)</p> 	6106 10 00	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 4 op hoofdstuk 61 en de tekst van de GN-codes 6106 en 6106 10 00. Zie eveneens de toelichtingen op GN-code 6106 betreffende blouses</p>

(*) De foto's dienen enkel ter illustratie.

VERORDENING (EEG) Nr. 737/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2444/88 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2444/88 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 286/89⁽⁵⁾, een openbare inschrijving is geopend voor de restitutie bij uitvoer van gerst;

Overwegende dat het in de huidige situatie dienstig blijkt de in de inschrijving beschikbare hoeveelheid te verhogen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2444/88 wordt gelezen:

„1. Een bijzondere interventie maatregel, in de vorm van een restitutie bij uitvoer, wordt toegepast voor 1 100 000 ton gerst die in Spanje is voortgebracht.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 211 van 4. 8. 1988, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 33 van 4. 2. 1989, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 738/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 487/89 inzake de levering van olijfolie aan Algerije als voedselhulpDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1870/88 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),Overwegende dat in het raam van Verordening (EEG) nr.
487/89 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 633/89 ⁽⁴⁾, een inschrijving is opengesteld voor
de levering van 1 200 ton olijfolie als voedselhulp ten
gunste van Algerije; dat op verzoek van de begunstigde
bepaalde punten van de bijlage bij die verordening
moeten worden gewijzigd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 487/89 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 57 van 28. 2. 1989, blz. 10.⁽⁴⁾ PB nr. L 70 van 14. 3. 1989, blz. 13.

BIJLAGE

1. **Maatregel nr. (1):** 17/89, 18/89 en 19/89
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** Algerije
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Croissant-Rouge algérien, Comité national, 15 bis, boulevard Mohamed V, Alger, Algérie — Dr. Mouloud Belaouane (telex 66442 HILAL ALGER; tel. 61 07 41)
5. **Plaats of land van bestemming:** Algerije
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** olijfolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt III.A.4
8. **Totale hoeveelheid:** 1 200 ton
9. **Aantal partijen:** 3
 - partij A: 400 ton (maatregel nr. 17/89)
 - partij B: 400 ton (maatregel nr. 18/89)
 - partij C: 400 ton (maatregel nr. 19/89)
10. **Verpakking en opschriften:** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt III.B:
 - metalen blikken van 5 liter
 - de blikken moeten per vier stuks worden verpakt in kartons
 - op de blikken en kartons moet de volgende tekst zijn aangebracht (op de blikken in opgedrukte letters van ten minste 2,5 cm hoog, op de kartons in opgedrukte letters van ten minste 5 cm hoog):
 - partij A:
„ACTION N° 17/89 / HUILE D'OLIVE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À L'ALGÉRIE”
 - partij B:
„ACTION N° 18/89 / HUILE D'OLIVE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À L'ALGÉRIE”
 - partij C:
„ACTION N° 19/89 / HUILE D'OLIVE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À L'ALGÉRIE”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco Algiers — lossing inbegrepen (de goederen worden onmiddellijk door de begunstigde overgenomen)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** 30. 5 — 13. 6. 1989
18. **Uiterste termijn voor de levering:** 11. 7. 1989
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 18. 4. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 2. 5. 1989 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 13 — 27. 6. 1989
 - c) uiterste termijn voor de levering: 25. 7. 1989

22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid** : 45 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid** : 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes** ^(*) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** ^(†) : restitutie toepasselijk op 1. 2. 1989, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 241/89 van de Commissie (PB nr. L 30 van 1. 2. 1989, blz. 13)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen :
M. J.-P. Jesse, 36 rue Arezki, Hydra, 16300 Alger (tel. 59 08 22 ; telex 66067 EURAL DZ).
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
 - hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 30
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.

VERORDENING (EEG) Nr. 739/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van bepaalde soorten rundvlees, zonder been, die door bepaalde interventiebureaus zijn opgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat de mogelijkheid om rundvlees permanent ter interventie aan te bieden heeft geleid tot het ontstaan van grote voorraden in de Gemeenschap; dat een deel van de door de interventiebureaus aangekochte hoeveelheden is opgeslagen als vlees zonder been om de interventieregeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3492/88⁽⁴⁾, te verbeteren;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 429/77⁽⁶⁾, is bepaald dat de verkoopprijzen voor door de interventiebureaus aangekocht bevroren rundvlees van tevoren forfaitair kunnen worden vastgesteld; dat het dienstig is deze verkoopregeling toe te passen;

Overwegende dat de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁸⁾, ten aanzien van de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen in acht dienen te worden genomen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad⁽⁹⁾ is bepaald dat voor de produkten die in het bezit zijn van een interventiebureau en die zijn opgeslagen buiten het grondgebied van de Lid-Staat waaronder dit interventiebureau ressorteert, een verkoopprijs kan worden vastgesteld die verschilt van die voor de produkten die zijn opgeslagen binnen dat grondgebied; dat in Verordening (EEG) nr. 1805/77 van de Commissie

die⁽¹⁰⁾ de wijze van berekening van de verkoopprijzen van deze produkten is vastgesteld; dat het, om misverstanden te voorkomen, dienstig is uitdrukkelijk te bepalen dat de bij deze verordening vastgestelde prijzen voor deze produkten wijzigingen kunnen ondergaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Tijdens de periode van 27 maart tot en met 28 april 1989 wordt ten verkoop aangeboden:

- 500 ton rundvlees, zonder been, dat door het Deense interventiebureau is opgeslagen en dat vóór 1 september 1988 werd ingeslagen;
- 400 ton rundvlees, zonder been, dat door het Duitse interventiebureau is opgeslagen en dat vóór 1 januari 1988 werd ingeslagen;
- 1 000 ton rundvlees, zonder been, dat door het Ierse interventiebureau is opgeslagen en dat vóór 1 september 1988 werd ingeslagen;
- 1 000 ton rundvlees, zonder been, dat door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk is opgeslagen en dat vóór 1 juli 1988 werd ingeslagen;
- 500 ton rundvlees, zonder been, dat door het Italiaanse interventiebureau is opgeslagen en dat vóór 1 juli 1988 werd ingeslagen.

De kwaliteiten en de prijzen van deze produkten zijn aangegeven in bijlage I.

2. De interventiebureaus verkopen eerst het vlees dat het langst is opgeslagen.

3. De verkoop geschiedt overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2173/79, en met name overeenkomstig de artikelen 2 tot en met 5 van die verordening.

4. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 18.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁹⁾ PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 198 van 5. 8. 1977, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ecus por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ecus per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ecus por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

	Kategori A	Kategori C
1. DANMARK		
Inderlår med kappe	3 930	3 700
Tykstegsfilet med kappe	3 385	3 120
Klump med kappe	3 385	3 125
Yderlår med lårtunge	3 610	3 365
Mørbrad med bimørbrad	9 605	8 655
Bryst og slag	2 195	2 195
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 700	2 700
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND		
Dünnung	1 710	1 710
3. IRELAND		
	Category C	
Forequarters (excluding cube rolls)	2 800	
Plates and flanks	1 800	
Thin flanks	1 800	
Plates	1 800	
Shins and shanks	2 600	
Shins	2 600	
Shanks	2 600	
Briskets	2 300	

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'Etat membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

4. UNITED KINGDOM	<i>Category C</i>
Topsides	4 820
Silversides	4 510
Thick flanks	4 200
Rumps	4 855
Foreribs	3 115
Thin flanks	1 800
Flanks (plate)	1 800
Shins and shanks	2 900
Pony parts	2 300
Clod and sticking	2 900
Brisket	2 700
Ponies	2 875
Striploins	6 335
Fillets	9 500
5. ITALIA	<i>Categoria A</i>
Pancia	1 815
Petto	1 950
Roastbeef	6 400
Fesa esterna	3 900
Scamone	4 000
Geretto-Pesce	2 900

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

DANMARK: Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex 411 156

IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro, 81, Roma
Tel. 47 49 91
Telex 61 30 03

VERORDENING (EEG) Nr. 740/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordening (EEG) nr. 3143/85 wordt verkochtDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1109/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,Overwegende dat krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3143/85 van de Commissie van 11 november 1985 betreffende de afzet tegen verlaagde prijs van interventieboter bestemd voor onmiddellijk verbruik in de vorm van boterconcentraat ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/89 ⁽⁴⁾, de te koop aangeboden boter vóór een nader te bepalen datum moet zijn ingeslagen; dat het in verband met de stand van de botervoorraden dienstig is de data die zijn vermeld in artikel 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1609/88 van de Commissie van 9 juni 1988 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van Verordening (EEG) nr. 3143/85 wordt verkocht ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 578/89 ⁽⁶⁾, te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Artikel 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1609/88 wordt gelezen:

„Artikel 1

De in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3143/85 bedoelde boter moet vóór 1 april 1987 of tussen 1 augustus en 31 december 1987 zijn ingeslagen.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 27.⁽³⁾ PB nr. L 298 van 12. 11. 1985, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 29 van 31. 1. 1989, blz. 27.⁽⁵⁾ PB nr. L 143 van 10. 6. 1988, blz. 23.⁽⁶⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1989, blz. 12.

VERORDENING (EEG) Nr. 741/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de hoeveelheden bevroren rundvlees voor verwerking die in het eerste en het tweede kwartaal van 1989 op bijzondere voorwaarden kunnen worden ingevoerdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, en met name op
artikel 14, lid 4, onder a) en c),Overwegende dat de Raad in het kader van de bijzondere
regeling voor de invoer van voor verwerking bestemd
bevroren rundvlees voor het tijdvak van 1 januari tot en
met 31 december 1989 een op ramingen berustende
balans heeft opgesteld van 20 000 ton, verdeeld in twee
hoeveelheden van 13 000 ton en 7 000 ton, naar gelang
van de te verkrijgen produkten;Overwegende dat krachtens artikel 14, lid 4, onder a), van
Verordening (EEG) nr. 805/68 voor ieder kwartaal de in te
voeren hoeveelheden moeten worden vastgesteld, alsmede
het percentage waarmee de heffing wordt verminderd bij
invoer van het in artikel 14, lid 1, onder b), van die veror-
dening bedoelde vlees;Overwegende dat, om de invoer in de eerste twee kwar-
talen mogelijk te maken, de geldigheidsduur van de in
artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80
van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3182/88⁽⁴⁾, bedoelde certificaten moet worden
verlengd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor het eerste en het tweede kwartaal van 1989 worden
de maximumhoeveelheden als bedoeld in artikel 14, lid 4,
onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 als volgt vast-
gesteld:

- 6 000 ton vlees, uitgedrukt in vlees met been, voor het
in artikel 14, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 805/68 bedoelde vlees,
- 3 000 ton vlees, uitgedrukt in vlees met been, voor het
in artikel 14, lid 1, onder b), van die verordening
bedoelde vlees.

*Artikel 2*De heffing die wordt opgelegd bij invoer van in artikel 1,
tweede streepje, bedoeld vlees is gelijk aan de op de dag
van invoer geldende heffing, verminderd met 55 %.*Artikel 3*In afwijking van artikel 4, onder b), van Verordening
(EEG) nr. 2377/80 is de geldigheidsduur van de bij deze
verordening afgegeven certificaten vijf maanden, te
rekenen vanaf de datum van afgifte.*Artikel 4*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 18. 10. 1988, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 742/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van het aantal jonge mannelijke runderen dat in het eerste en het tweede kwartaal van 1989 onder bijzondere voorwaarden mag worden ingevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 4, artikel 15, lid 2, en artikel 25,

Overwegende dat de Raad in het kader van de invoerregeling voor jonge mannelijke mestrunderen een op ramingen berustende balans van 175 000 stuks voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1989 heeft gemaakt; dat krachtens artikel 13, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 het aantal dat per kwartaal mag worden ingevoerd en het percentage waarmee de heffing bij invoer van deze dieren wordt verminderd, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de wijze waarop deze bijzondere regeling moet worden toegepast, is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 612/77 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1121/87⁽⁴⁾, en bij Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3182/88⁽⁶⁾;

Overwegende dat, om de invoer in de eerste twee kwartalen mogelijk te maken, de geldigheidsduur van de in artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde certificaten moet worden verlengd;

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken rekening te houden met de behoeften van bepaalde gebieden in de Gemeenschap die een zeer groot tekort hebben aan mestrunderen; dat een dergelijk tekort zich in Italië en in Griekenland voordoet, waar de behoeften voor het eerste en het tweede kwartaal van 1989 op 68 000, respectievelijk 10 400 dieren kunnen worden geraamd;

Overwegende dat de behoeften aan jonge mestrunderen een hoger percentage voor de vermindering van de heffing wettigen voor het eerste en het tweede kwartaal van 1989 voor runderen met een gewicht van 220 tot 300 kg die van oorsprong en van herkomst zijn uit Joegoslavië;

Overwegende dat de gedeeltelijke vermindering van de heffing met name bedoeld is als bijdrage tot verbetering van de veehouderijstructuur en van de rundvleesproductie

in Italië en in Griekenland; dat daartoe de nodige maatregelen moeten worden getroffen om te garanderen dat deze regeling zoveel mogelijk rechtstreeks ten goede komt aan de landbouwers, zonder dat evenwel de traditionele handel wordt uitgesloten; dat dit doel kan worden bereikt door bij de afgifte van certificaten voor deze regeling prioriteit te verlenen aan landbouwers of landbouworganisaties;

Overwegende dat volgens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 de aanvrager zich verbindt over te gaan of onder zijn verantwoordelijkheid te doen overgaan tot het mesten; dat het hier gaat om landbouwers of om hun landbouworganisaties; dat het duidelijk is dat de aanvrager verleende mogelijkheid om niet zelf het mesten uit te voeren in zekere gevallen het risico van fraude inhoudt; dat het daarom noodzakelijk is die mogelijkheid voor de betrokken kwartalen af te schaffen;

Overwegende dat het met betrekking tot hetzij de landbouwproducenten of hun landbouworganisaties, hetzij de traditionele handel, noodzakelijk is de maximumhoeveelheid waarop elke aanvraag van een invoercertificaat betrekking mag hebben te beperken om een billijker verdeling van de beschikbare hoeveelheden te bereiken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. Voor het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1989 wordt het in artikel 13, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde maximumaantal vastgesteld op 79 050 jonge mannelijke mestrunderen met een levend gewicht van ten hoogste 300 kg; daarvan moeten 68 000 stuks in Italië en 10 400 stuks in Griekenland worden ingevoerd en gemest.

2. De heffing bij invoer van de in lid 1 bedoelde jonge runderen is gelijk aan de op de dag van invoer geldende heffing, verminderd met 60 %.

Voor ten hoogste 20 840 jonge runderen met een gewicht van 220 tot 300 kg, van oorsprong en van herkomst uit Joegoslavië, wordt de op de dag van invoer geldende heffing evenwel met 70 % verminderd.

Deze hoeveelheid kan worden ingevoerd tot een maximum van:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 109 van 24. 4. 1987, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 283 van 18. 10. 1988, blz. 13.

- 17 800 stuks in Italië,
- 2 780 stuks in Griekenland,
- 260 stuks in de overige Lid-Staten.

3. De certificaataanvraag en het certificaat hebben overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 betrekking op:

- hetzij jonge runderen met een gewicht tot 300 kg,
- hetzij jonge runderen met een gewicht van 220 tot 300 kg, van oorsprong en van herkomst uit Joegoslavië.

In het laatste geval moet op de certificaataanvraag en op het certificaat in de vakken 13 en 14 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Yugoslavia,
- Jugoslaviën,
- Jugoslawien,
- Γιουγκοσλαβία,
- Yougoslavie,
- Jugoslawia,
- Joegoslavië,
- Jugoslávía.

Het certificaat houdt de verplichting in tot invoer uit het aangegeven land.

4. De categorieën van levend gewicht en, in het in lid 3, eerste alinea, tweede streepje, bedoelde geval, de oorsprong van de produkten worden door de Lid-Staten gespecificeerd in de in artikel 15, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde mededeling.

5. Binnen het aan Italië toegewezen aantal kunnen de invoercertificaten:

- a) voor ten hoogste 45 400 dieren, waarvan maximaal 11 900 stuks van oorsprong en herkomst uit Joegoslavië, rechtstreeks aan landbouwers of landbouworganisaties worden afgegeven; daartoe worden de categorieën aanvragers door deze Lid-Staat gespecificeerd in de in artikel 15, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde mededeling;
- b) voor ten hoogste 22 600 dieren, waarvan maximaal 5 900 stuks van oorsprong en herkomst uit Joegoslavië, rechtstreeks aan andere aanvragers worden afgegeven.

6. Binnen het aan Griekenland toegewezen aantal kunnen de invoercertificaten:

- a) voor ten hoogste 6 950 dieren, waarvan maximaal 1 840 stuks van oorsprong en herkomst uit Joegoslavië, rechtstreeks aan landbouwers of landbouworganisaties worden afgegeven; daartoe worden de categorieën aanvragers door deze Lid-Staat gespecificeerd in de in artikel 15, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde mededeling;
- b) voor ten hoogste 3 450 dieren, waarvan maximaal 940 stuks van oorsprong en herkomst uit Joegoslavië, rechtstreeks aan andere aanvragers worden afgegeven.

Artikel 2

1. Binnen het in artikel 1, lid 5, onder a), en lid 6, onder a), bedoelde aantal:

a) zijn in afwijking van het bepaalde in artikel 9, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, de certificaataanvragen die

- door de landbouwproducenten rechtstreeks of middels hun landbouworganisaties worden ingediend slechts ontvankelijk indien de landbouwproducenten zich er schriftelijk toe verbinden de op grond van deze verordening ingevoerde jonge runderen op hun bedrijven te mesten;
- door de landbouworganisaties worden ingediend slechts ontvankelijk indien deze zich er schriftelijk toe verbinden de op grond van deze verordening ingevoerde jonge runderen te laten mesten op de bedrijven van degenen die bij genoemde organisaties blijken te zijn aangesloten op het tijdstip waarop de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 612/77 bedoelde mededeling wordt gedaan;

b) mogen aanvragen voor invoercertificaten slechts betrekking hebben op ten hoogste 100 dieren voor individuele landbouwers en ten hoogste 100 dieren per aangesloten landbouwer voor landbouworganisaties; aanvragen van een landbouworganisatie mogen in totaal op maximaal 2 500 dieren betrekking hebben.

2. Binnen het in artikel 1, lid 5, onder b), en lid 6, onder b), bedoelde aantal mogen individuele aanvragen om invoercertificaten op ten hoogste 10 % van dat aantal betrekking hebben.

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 612/77 wordt de in dat artikel bedoelde waarborg pas geheel of gedeeltelijk vrijgegeven nadat aan de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat het bewijs is geleverd dat de in lid 1, onder a), bedoelde verbintenis is nagekomen.

Artikel 3

In de zin van artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 worden de aanvragen van een zelfde aanvrager die op dezelfde gewichtscategorie en dezelfde vermindering van de heffing betrekking hebben, samen als één enkele aanvraag beschouwd.

Artikel 4

In afwijking van het bepaalde in artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedraagt de geldigheidsduur van de bij deze verordening afgegeven certificaten vijf maanden, te rekenen vanaf de datum van afgifte.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 743/89 VAN DE COMMISSIE

van 21 maart 1989

houdende uitvoeringsbepalingen inzake de rechtstreekse steun aan de kleine graanproducenten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/89 van de Raad van 20 maart 1989 houdende algemene voorschriften van de bijzondere regeling die van toepassing is op kleine producenten in het kader van de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector granen⁽³⁾,

Overwegende dat in artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 729/89 de criteria zijn vastgesteld voor de verdeling onder de Lid-Staten van het totale steunbedrag voor het betrokken verkoopseizoen; dat op basis van die criteria de verdeling over de Lid-Staten moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de voorschriften inzake de uitkering van de steun moeten worden vastgesteld; dat de kleine producent het bewijs moet leveren dat hij de medeverantwoordelijkheidsheffingen heeft betaald; dat dit bewijs, geleverd aan de hand van bepaalde stukken, geen afbreuk doet aan de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 729/89 bedoelde mogelijkheid om de steun forfaitair te bepalen;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 729/89 is bepaald dat de Lid-Staten die bijzondere administratieve of technische moeilijkheden ondervinden, de steun ten gunste van de kleine producenten kunnen toepassen in de vorm van een compensatie van de medeverantwoordelijkheidsheffingen, waarbij de steun niet bij wijze van tegenprestatie wordt uitgekeerd; dat deze situatie zich voordoet voor Spanje, Griekenland en Italië;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

Artikel 1

1. De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 729/89 bedoelde rechtstreekse steun ten gunste van de kleine graanproducenten wordt overeenkomstig het bepaalde in deze verordening verdeeld.

2. Het totale bedrag van de steun als bedoeld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 729/89 wordt onder de Lid-Staten verdeeld zoals in de bijlage is aangegeven.

Overeenkomstig artikel 5, lid 2, van genoemde verordening wordt voor Spanje, Griekenland en Italië geen bedrag vastgesteld.

Artikel 2

De steun wordt door de Lid-Staat aan de producent uitgekeerd na overlegging van de in de artikelen 4 en 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde bewijsstukken waarmee kan worden aangetoond dat de medeverantwoordelijkheidsheffingen door de producent zijn gedragen.

De Lid-Staten kunnen overlegging van andere bewijsstukken eisen.

Artikel 3

De steun wordt uiterlijk op 31 december volgende op het einde van het verkoopseizoen waarvoor de steun wordt verleend, aan de begunstigten uitgekeerd.

Artikel 4

In Spanje, Griekenland en Italië wordt de steun aan de kleine graanproducenten ten uitvoer gelegd in de vorm van een compensatie van de door hen verschuldigde medeverantwoordelijkheidsheffingen ten belope van:

- enerzijds, een bedrag dat voor elke producent overeenkomt met ten hoogste de heffing op 25 ton graan;
- anderzijds, een totaalbedrag per Lid-Staat dat gelijk is aan:
 - 46,64 miljoen ecu voor Spanje,
 - 18,28 miljoen ecu voor Griekenland,
 - 61,03 miljoen ecu voor Italië.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ Zie bladzijde 5 van dit Publikatieblad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Verdeling van de steun aan de kleine producenten over de Lid-Staten

Lid-Staat	In miljoen. ecu
Frankrijk	50,16
Bondsrepubliek Duitsland	29,04
Verenigd Koninkrijk	4,36
Denemarken	4,05
Ierland	1,65
België	3,08
Nederland	1,49
Luxemburg	0,22
Totaal	94,05

VERORDENING (EEG) Nr. 744/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 886/87 inzake de mededeling, door de Lid-Staten aan de Commissie, van gegevens over de invoer van tafelappelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3910/87 van de Raad van
22 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, inzonder-
heid op artikel 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 886/87 van
de Commissie⁽²⁾ voorgeschreven is welke gegevens de
Lid-Staten aan de Commissie moeten meedelen om haar
in staat te stellen de invoer van tafelappelen te volgen;
dat derhalve de tariefomschrijving van de betrokken
produkten moet worden aangepast om rekening te
houden met de bij Verordening (EEG) nr. 3910/87 inge-
voerde nieuwe tariefvermeldingen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 886/87 wordt „post
08.06 A II van het gemeenschappelijk douanetarief”
vervangen door „de GN-codes 0808 10 91, 0808 10 93 en
0808 10 99”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 33.

⁽²⁾ PB nr. L 85 van 28. 3. 1987, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 745/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot afwijking voor het eerste kwartaal van 1989 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 ten aanzien van de afgifte van invoercertificaten in het kader van bepaalde bijzondere regelingen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾,

Overwegende dat ten aanzien van bepaalde bijzondere invoerregelingen voor produkten van de sector rundvlees als bedoeld in de artikelen 9 tot en met 11 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3182/88⁽⁴⁾, eerst in maart 1989 een besluit is genomen voor het jaar 1989; dat het bijgevolg noodzakelijk is om af te wijken van Verordening (EEG) nr. 2377/80 met betrekking tot de termijnen voor het indienen van de aanvragen en de afgifte van certificaten in het kader van deze bijzondere regelingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 geldt voor het eerste kwartaal van 1989 ten aanzien van de regelingen bedoeld in de artikelen 9 tot en met 11 van die verordening het volgende:

- a) de aanvragen mogen slechts worden ingediend van 1 tot en met 10 april 1989;
- b) de mededelingen bedoeld in artikel 15, lid 4, onder a) en b), van die verordening worden gedaan op 14 april 1989;
- c) de afgifte van de certificaten bedoeld in artikel 15, lid 5, onder a), van die verordening heeft plaats op 28 april 1989.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 4143/88 van de Commissie⁽⁵⁾ wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 18. 10. 1988, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 362 van 30. 12. 1988, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 746/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling die in de sector rundvlees is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 574/89 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/89 van de Raad van 2 maart 1989 houdende opening, voor 1989, van een autonoom en buitengewoon contingent voor de invoer van vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0202 alsmede produkten van de GN-codes 0206 10 95 en 0206 29 91⁽¹⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 574/89 een tariefcontingent is geopend voor kwaliteitsrundvlees; dat de uitvoeringsbepalingen van deze regeling moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de exporterende derde landen zich ertoe hebben verbonden om echtheidscertificaten voor deze produkten af te geven, waarmee de oorsprong van de produkten wordt gewaarborgd; dat het model van deze certificaten moet worden vastgesteld, alsmede moet worden voorzien in de wijzen van toepassing voor het gebruik ervan;

Overwegende dat het echtheidscertificaat moet worden afgegeven door een instantie in een derde land; dat deze instantie alle garanties moet bieden die nodig zijn om de goede werking van de betrokken regeling veilig te stellen;

Overwegende dat moet worden voorzien in de mededeling door de Lid-Staten van gegevens over de betrokken invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het buitengewoon tariefcontingent voor rundvlees, vers, gekoeld of bevroren, als bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 574/89 wordt als volgt verdeeld:

- a) 2 500 ton gekoeld uitgebeend vlees, van de GN-codes 0201 30 en 0206 10 95, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Deelstukken van rundvlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden runderen, van 22 tot 24 maanden oud, met twee blijvende snijtanden en met een levend gewicht van niet meer dan 460 kg bij de slacht; deze deelstukken moeten van bijzondere of goede kwaliteit zijn, speciale deelstukken van runderen genoemd, en zij moeten als „special boxed beef” in kartonnen dozen verpakt zijn; deze deelstukken mogen het merkteken „sc” (special cuts) dragen.”;

- b) 680 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, vlees, van de GN-codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Geselecteerde deelstukken van vers, gekoeld of bevroren vlees afkomstig van runderen met niet meer dan vier blijvende snijtanden, met een karkasgewicht van niet meer dan 327 kg (720 lb) en van compacte bouw, met goed ogend vlees van heldere, uniforme kleur en met een bijpassende maar niet overdreven vetbedekking. Dit vlees moet worden gecertificeerd als „high-quality beef EEC.”;

- c) 1 000 ton uitgebeend vlees, van de GN-codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Deelstukken van rundvlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden runderen met een levend gewicht van niet meer dan 460 kg bij de slacht; deze deelstukken moeten van bijzondere of goede kwaliteit zijn, speciale deelstukken van runderen genoemd, en zij moeten als „special boxed beef” in kartonnen dozen verpakt zijn; deze deelstukken mogen het merkteken „sc” (special cuts) dragen.”;

- d) 1 650 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, uitgebeend vlees, van de GN-codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Deelstukken van rundvlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden jonge ossen (novilhos) of vaarzen (novilhas), van 20 tot 24 maanden oud, waarvan het gebit zich bevindt in een ontwikkelingsstadium variërend van het uitvallen van de snijtanden van het melkgebit tot maximaal vier blijvende snijtanden; deze deelstukken moeten goed ontwikkeld zijn en moeten voldoen aan de volgende normen van het indelingsschema voor geslachte runderen:

vlees van in klasse B of R ingedeelde geslachte dieren met ronde tot rechte profielen en van vetklasse 2 of 3; deze deelstukken, voorzien van het merkteken „sc” (special cuts) of een etiket „sc” (special cuts) ten bewijze van hun hoge kwaliteit, moeten verpakt zijn in kartonnen dozen waarop de vermelding „kwaliteitsvlees” is aangebracht.”;

⁽¹⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1989, blz. 5.

e) 170 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, vlees, van de GN-codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Geselecteerde deelstukken van gekoeld of bevroren vlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden dieren met niet meer dan vier blijvende snijtanden „in wear”, met een karkasgewicht van niet meer dan 325 kg en van compacte bouw, met goed ogend vlees van heldere, uniforme kleur en met een normale maar niet overdreven vetbedekking. Alle deelstukken moeten vacuüm verpakt worden en moeten zijn gecertificeerd als „kwaliteitsvlees”.”.

Artikel 2

1. De heffing bij invoer wordt voor vlees als bedoeld in artikel 1 volledig geschorst indien een echtheidscertificaat wordt voorgelegd wanneer het vlees in het vrije verkeer wordt gebracht.

2. Van het echtheidscertificaat wordt een origineel en ten minste één kopie opgesteld op een formulier dat overeenstemt met het model in bijlage I. Het formaat van dit formulier is ca. 210 × 297 mm. Het papier moet ten minste 40 gram per m² wegen en moet van witte kleur zijn.

3. De formulieren worden gedrukt en ingevuld in één van de officiële talen van de Gemeenschap; bovendien kunnen zij worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land van uitvoer.

Op de achterzijde van het formulier moet de in artikel 1, lid 1, bedoelde omschrijving die van toepassing is op het vlees dat zijn oorsprong heeft in het land van uitvoer, worden vermeld.

4. Het origineel en de kopieën worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moeten drukletters worden gebruikt.

5. De echtheidscertificaten worden geïndividualiseerd door een volgnummer dat wordt toegekend door de in artikel 4 bedoelde instantie van afgifte. Het origineel en de kopieën hebben hetzelfde volgnummer.

Artikel 3

1. Het echtheidscertificaat is geldig tot drie maanden na de datum van afgifte.

Het origineel van dit certificaat en een kopie worden aan de douaneautoriteiten voorgelegd wanneer het produkt waarop het certificaat betrekking heeft, in het vrije verkeer wordt gebracht.

Het certificaat mag echter niet worden voorgelegd na 31 december van het jaar waarin het is afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde kopie van het echtheidscertificaat wordt door de douaneautoriteiten van de Lid-Staat

waarin het produkt in het vrije verkeer is gebracht, toegezonden aan de autoriteiten die door deze Lid-Staat zijn aangewezen om de in artikel 6, lid 1, bedoelde mededelingen te verstrekken.

Artikel 4

1. Een echtheidscertificaat is slechts geldig indien het zoals in de bijlagen I en II is aangegeven, naar behoren is ingevuld en geïllustreerd door een instantie van afgifte die vermeld is in de lijst van bijlage II.

2. Een echtheidscertificaat is naar behoren geïllustreerd wanneer de plaats en datum van afgifte op het certificaat zijn vermeld en het is voorzien van het stempel van de instantie van afgifte en de handtekening van de persoon of de personen die het mogen ondertekenen.

Het stempel op het origineel van het echtheidscertificaat en op de kopieën ervan kan worden vervangen door een gedrukt zegel.

Artikel 5

1. Een instantie van afgifte die vermeld is in de lijst van bijlage II:

- a) moet als zodanig zijn erkend door het exporterende land;
- b) moet zich ertoe verbinden de op de echtheidscertificaten aangebrachte vermeldingen te verifiëren;
- c) moet zich ertoe verbinden de Commissie en de Lid-Staten desgevraagd alle inlichtingen te verstrekken die nodig zijn ter beoordeling van de op de echtheidscertificaten aangebrachte vermeldingen.

2. De lijst wordt herzien wanneer niet meer wordt voldaan aan de in lid 1, onder a), vermelde voorwaarde of wanneer een instantie van afgifte één van zijn verplichtingen niet nakomt.

Artikel 6

1. De Lid-Staten delen de Commissie voor elk tijdvak van tien dagen, ten laatste veertien dagen na afloop van het betrokken tijdvak, de hoeveelheid in artikel 1 bedoelde produkten mede die in het vrije verkeer werd gebracht, onderverdeeld per land van oorsprong en per tariefpost.

2. Als tijdvak van tien dagen, in de betekenis van deze verordening, worden aangemerkt:

- de eerste tot en met de tiende dag van de maand,
- de elfde tot en met de twintigste dag van de maand,
- de eenentwintigste tot en met de laatste dag van de maand.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Exporteur	2. Certificaat nr.	ORIGINEEL	
4. Geadresseerde	3. Instantie van afgifte		
6. Vervoermiddel	5. ECHTHEIDSCERTIFICAAT RUNDVLEES BIJZONDER AUTONOOM TARIEFCONTINGENT 1989 Verordening (EEG) nr. 746/89		
7. Merken, nummers, aantal en soort der colli ; omschrijving van de goederen		8. Bruto g ewicht (kg)	9. Netto g ewicht (kg)
10. Nettogewicht (voluit)			
<p>11. VERKLARING VAN DE INSTANTIE VAN AFGIFTE</p> <p>Ondergetekende verklaart hiermede dat het in dit certificaat omschreven rundvlees voldoet aan één van de omschrijvingen op de keerzijde .</p> <p align="center">Plaats : Datum :</p> <p align="center">Handtekening en stempel (of gedrukt zegel)</p>			

DEFINITIE ..

**Kwaliteitsrundvlees, van oorsprong uit
(van toepassing zijnde definitie)**

*BIJLAGE II***LIJST VAN DE INSTANTIES VAN DE EXPORTERENDE LANDEN DIE ECHTHEIDSCERTIFICATEN MOGEN AFGEVEN**

- JUNTA NACIONAL DE CARNES
voor vlees van oorsprong uit Argentinië dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder a);
 - AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION
voor vlees van oorsprong uit Australië dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder b);
 - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)
voor vlees van oorsprong uit Uruguay dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder c);
 - SECRETARIA DE INSPEÇÃO DO PRODUTO ANIMAL (SIPA)
voor vlees van oorsprong uit Brazilië dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder d);
 - NEW ZEALAND MEAT PRODUCERS BOARD
voor vlees van oorsprong uit Nieuw-Zeeland dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder e).
-

VERORDENING (EEG) Nr. 747/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

betreffende de aanpassing van een aantal vooraf vastgestelde uitvoerrestituties ten gevolge van een prijswijziging in de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, en met name op artikel 19, leden 3 en 7,

Overwegende dat in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, met name is bepaald dat het restitutiebedrag kan worden aangepast indien in de periode tussen de datum van indiening van de aanvraag van het uitvoercertificaat vergezeld van een verzoek om de restitutie vooraf vast te stellen, en de datum van uitvoer, in de op grond van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker vastgestelde suikerprijzen verandering komt;

Overwegende dat het beginsel dat de restitutiebedragen kunnen worden aangepast, voor restituties die vooraf zijn vastgesteld in het kader van inschrijvingen waarbij voor de uitvoer van productieoverschotten verbintenissen worden aangegaan, nu al gedurende een aantal verkoopseizoenen wordt toegepast; dat met het oog op een beter beheer van de suikermarkt derhalve om de restituties aan te passen van deze mogelijkheid eveneens systematisch gebruik moet worden gemaakt voor witte suiker, ruwe suiker, suikerstroop en isoglucose die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die zijn opgenomen in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3209/88⁽⁶⁾, indien het gaat om producten waarvoor de restituties vooraf zijn vastgesteld vóór de wijziging van de interventieprijs en waarvoor de douaneformaliteiten op of na die datum worden vervuld; dat in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat de restitutievoet, in geval van toepassing van het stelsel

van vaststelling vooraf, volgens dezelfde regels wordt aangepast als bij de vaststelling vooraf van de restituties voor basisproducten die in ongewijzigde staat worden uitgevoerd; dat bij deze aanpassing derhalve wordt uitgegaan van het verschil tussen de interventieprijs voor de betrokken suiker die van toepassing is op de dag waarop de certificaataanvraag wordt ingediend en de interventieprijs die voor diezelfde suiker van toepassing is op de dag waarop deze wordt uitgevoerd, waarbij elk van deze prijzen wordt verhoogd met de op de respectieve data geldende opslagbijdrage;

Overwegende dat wegens de ontwikkeling van het handelsverkeer van een aantal van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten en van witte of ruwe kandijnsuiker, voor deze producten en, ter wille van een gelijke behandeling, ook voor isoglucose, de restituties onder dezelfde voorwaarden moeten worden aangepast wanneer de betrokken producten in ongewijzigde staat worden uitgevoerd;

Overwegende dat, met het oog op een goed beheer van de sector op dit gebied, een aantal administratieve en technische voorschriften nader moet worden vastgesteld zodat de restitutie voor het betrokken basisproduct op een uniforme wijze kan worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Wanneer de in ecu vastgestelde interventieprijs voor witte suiker voor de gebieden waar geen tekort bestaat, wordt gewijzigd in de periode tussen de datum waarop een aanvraag voor een uitvoercertificaat samen met een verzoek tot vaststelling vooraf van de restitutie wordt ingediend, en de datum waarop de producten worden uitgevoerd, wordt de betrokken uitvoerrestitutie op de hieronder aangegeven wijze aangepast.

2. Lid 1 is van toepassing op de in bijlage I genoemde producten die in ongewijzigde staat worden uitgevoerd en op de in bijlage II genoemde producten die in de vorm van in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 vermelde goederen worden uitgevoerd.

3. Met het oog op de uitvoering van de in lid 1 bedoelde aanpassing, brengt de bevoegde instantie van de Lid-Staat op het uitvoercertificaat bij de afgifte daarvan de volgende vermelding aan:

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁶⁾ PB nr. L 286 van 20. 10. 1988, blz. 6.

„Op grond van Verordening (EEG) nr. 747/89 van de Commissie (PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 48) aan te passen voor produkten die worden uitgevoerd op of na de datum van toepassing van de betrokken nieuwe interventieprijzen.”

In het in lid 1 bedoelde geval moet de houder van het betrokken uitvoercertificaat, of, indien het certificaat is overgedragen, de cessionaris, het certificaat aan de bevoegde instantie van de Lid-Staat die het heeft afgegeven, overleggen, met het oog op de vervulling van de douaneformaliteiten bij uitvoer van de betrokken hoeveelheden. Deze instantie vult in vak „Bijzondere vermeldingen” in welke aanpassing moet worden toegepast en brengt haar stempel daarop aan.

Artikel 2

Voor witte suiker van de in de bijlagen I en II vermelde GN-code 1701 99 00 wordt voor de in artikel 1 bedoelde aanpassing de uitvoerrestitutie naar gelang van het geval vermeerderd of verminderd met het in ecu per 100 kg suiker uitgedrukte verschil tussen, enerzijds, de voor de gebieden waar geen tekort bestaat geldende interventieprijzen voor witte suiker op de datum waarop het uitvoercertificaat is aangevraagd, vermeerderd met de op diezelfde datum geldende opslagbijdrage, en, anderzijds, diezelfde prijs voor witte suiker op de datum van uitvoer, vermeerderd met de eveneens op die datum geldende opslagbijdrage.

Artikel 3

Voor de in de bijlagen I en II vermelde produkten die :

- a) onder de GN-codes 1701 91 00, ex 1701 99 90, 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, ex 1702 90 90 en

2106 90 59 vallen, wordt de overeenkomstig artikel 2 vastgestelde aanpassing toegepast per procent saccharosegehalte van het betrokken produkt, met dien verstande dat het bedrag per procent gelijk is aan een honderdste van het overeenkomstig voornoemd artikel bepaalde verschil ;

- b) onder de GN-codes 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 en 2106 90 30 vallen, wordt de overeenkomstig artikel 2 berekende aanpassing toegepast per 100 kg droge stof van het betrokken produkt.

Artikel 4

1. Voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit van de in de bijlagen I en II opgenomen GN-codes 1701 11 90 en 1701 12 90 wordt voor de in artikel 1 bedoelde aanpassing de uitvoerrestitutie naar gelang van het geval vermeerderd of verminderd met het in ecu per 100 kg suiker uitgedrukte verschil tussen, enerzijds, de interventieprijzen op de datum waarop het uitvoercertificaat is aangevraagd, vermeerderd met de op diezelfde datum geldende opslagbijdrage, en, anderzijds, diezelfde prijs voor ruwe suiker op de datum van uitvoer, vermeerderd met de eveneens op die datum geldende opslagbijdrage.

2. Wanneer het rendement van ruwe suiker afwijkt van de in Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad⁽¹⁾ opgenomen definitie van de standaardkwaliteit, wordt het overeenkomstig lid 1 aangepaste restitutiebedrag met het oog op de betaling daarvan gecorrigeerd overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie⁽²⁾.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.

BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving
	Rietsuiker en beetwortelsuiker, in vaste vorm :
ex 1701 11 90 } ex 1701 12 90 }	– ruwe kandijsuiker
ex 1701 99 10	– witte kandijsuiker
1701 91 00 } ex 1701 99 90 }	– suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen of met andere toegevoegde stoffen
	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose), in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :
	– glucose en glucosestroop, in droge toestand 20 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten fructose bevattend :
1702 40 10	– – isoglucose : – in droge toestand 41 of meer gewichtspercenten fructose bevattend
	– andere fructose en fructosestroop, in droge toestand meer dan 50 gewichtspercenten fructose bevattend :
1702 60 10	– – isoglucose
1702 60 90	– – andere
	– andere, invertsuiker daaronder begrepen :
1702 90 30	– – isoglucose
1702 90 60	– – kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd
	– – karamel :
1702 90 71	– – – bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose
	– – andere :
ex 1702 90 90	– andere, met uitzondering van sorbose
	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :
	– andere :
	– – suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :
2106 90 30	– – – van isoglucose
	– – – andere :
2106 90 59	– – – – andere

BIJLAGE II

GN-code	Omschrijving
1701 99 10	Witte suiker
1701 11 90 } 1701 12 90 }	Ruwe suiker
1702 40 10 } 1702 60 10 } 1702 90 30 }	Isoglucose
ex 1702 90 90	Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen)

VERORDENING (EEG) Nr. 748/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1729/78 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de restitutie bij de productie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 6,

Overwegende dat de bewijzen voor restitutie bij de productie een looptijd hebben van ten hoogste twee kwartalen van vaststelling van de produktierestituties en dat in die bewijzen de op de dag van ontvangst van de aanvraag geldende produktierestitutie moet worden vermeld overeenkomstig artikel 3, lid 3, onder e), van Verordening (EEG) nr. 1729/78 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1053/88⁽⁴⁾; dat het dus mogelijk is dat, in de tijd die verloopt tussen de dag van ontvangst van de aanvraag van het restitutiebewijs en de dag waarop het betrokken basisproduct wordt verwerkt, de interventieprijs voor de gebieden zonder tekort wordt gewijzigd;

Overwegende dat de produktierestitutie voortaan wordt vastgesteld aan de hand van de suikerprijs in de Gemeenschap en de ontwikkeling van de wereldmarktprijs voor suiker; dat derhalve moet worden bepaald dat die restitutie wordt aangepast om rekening te houden met mogelijke wijzigingen van de in ecu vastgestelde interventieprijs voor suiker tussen de dag van ontvangst van de aanvraag van het restitutiebewijs en de dag waarop het betrokken basisproduct wordt verwerkt; dat, om de restituties op de werkelijke marktsituatie voor suiker in de Gemeenschap af te stemmen, bij de aanpassing rekening moet worden gehouden met de opslagbijdragen die respectievelijk vóór en na de wijziging van de interventieprijs voor suiker van toepassing zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1729/78 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 3, lid 3, onder b) en e), en in artikel 10 worden de woorden „indiening van de aanvraag” vervangen door de woorden „ontvangst van de aanvraag”.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 201 van 25. 7. 1978, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB nr. L 103 van 22. 4. 1988, blz. 25.

2. Artikel 5 komt als volgt te luiden:

„Artikel 5

Het restitutiebewijs is geldig vanaf de dag van ontvangst van de aanvraag tot en met de laatste dag van de derde maand volgende op het kwartaal van vaststelling waarin de aanvraag voor een restitutie bij de productie werd ontvangen.”

3. Na artikel 5 wordt het volgende artikel ingevoegd, luidende:

„Artikel 5 bis

1. Wanneer tussen de dag waarop de aanvraag voor een bewijs voor restitutie bij de productie op grond van de onderhavige verordening wordt ontvangen, en de dag waarop het basisproduct in de zin van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1010/86 van de Raad⁽¹⁾ wordt verwerkt, de in ecu vastgestelde interventieprijs voor witte suiker voor gebieden zonder tekort wordt gewijzigd, wordt de betrokken produktierestitutie aangepast voor de hoeveelheden basisproduct die vanaf de datum van die wijziging worden verwerkt.

2. Met het oog op de in lid 1 bedoelde aanpassing brengt de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat die het betrokken restitutiebewijs afgeeft, bij de afgifte de volgende vermelding op dit bewijs aan:

„Aan te passen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 748/89 van de Commissie (PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 51) voor de hoeveelheden die worden verwerkt vanaf de dag waarop de nieuwe interventieprijs geldt.”

De aanpassing vindt plaats bij de betaling van de betrokken produktierestitutie.

3. Wanneer het basisproduct witte suiker is als bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1010/86, wordt de in lid 1 bedoelde aanpassing uitgevoerd door, al naar gelang van het geval, de produktierestitutie te verhogen of te verlagen met het verschil, uitgedrukt in ecu per 100 kg suiker, tussen de op de dag van ontvangst van de aanvraag voor het bewijs geldende interventieprijs voor witte suiker voor de gebieden zonder tekort, verhoogd met de op die dag geldende opslagbijdrage, en diezelfde, op de dag van verwerking van het betrokken basisproduct geldende prijs voor witte suiker, verhoogd met de op die dag geldende opslagbijdrage.

4. Wanneer het basisproduct ruwe suiker van de standaardkwaliteit is als bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1010/86, wordt de in lid 1 bedoelde aanpassing uitgevoerd door, al naar gelang

van het geval, de produktierestitutie te verhogen of te verlagen met het verschil, uitgedrukt in ecu per 100 kg suiker, tussen de op de dag van ontvangst van de aanvraag voor het bewijs geldende interventieprijs voor ruwe suiker, verhoogd met de op die dag geldende opslagbijdrage, en diezelfde, op de dag van verwerking van het betrokken basisprodukt geldende prijs, verhoogd met de op die dag geldende opslagbijdrage.

5. Wanneer het rendement van de ruwe suiker afwijkt van het rendement dat is bepaald voor de definitie van de in Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad⁽²⁾ bedoelde standaardkwaliteit, wordt het overeenkomstig lid 4 bijgestelde restitutiebedrag met het oog op de betaling aangepast overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie⁽³⁾.

6. Wanneer het basisprodukt saccharosestroop is in de zin van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr.

1010/86, geschiedt de aanpassing overeenkomstig lid 4 van de onderhavige verordening en overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1010/86.

7. Wanneer het basisprodukt isoglucose is in de zin van artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1010/86, geschiedt de aanpassing overeenkomstig lid 4 van de onderhavige verordening en geldt zij per 100 kg droge stof van het betrokken produkt.

(¹) PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

(²) PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

(³) PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 749/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 592/89 van de Raad betreffende de overdracht aan Italië van 300 000 ton gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 592/89 van de Raad van 6 maart 1989 betreffende de overdracht naar Italië van 300 000 ton gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau ⁽⁵⁾, en met name op artikel 1, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 592/89 het Spaanse interventiebureau 300 000 ton gerst ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau stelt, die naar bepaalde gebieden moet worden gebracht; dat de uitvoeringsbepalingen van die maatregel moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat er in Italië een tekort aan voedergranen is; dat derhalve moet worden bepaald dat de betrokken hoeveelheden naar de havensilo's in continentaal Italië en naar de silo's op Sardinië en Sicilië worden overgebracht;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau snel in kennis moet worden gesteld van de plaatsen waar de over te dragen hoeveelheid is opgeslagen; dat deze gegevens samen met die betreffende de opslagplaatsen in Italië aan de Commissie moeten worden medegedeeld, zodat deze de financiële consequenties van deze overdracht kan beoordelen;

Overwegende dat het, om deze transactie zo goedkoop mogelijk tot stand te brengen, dienstig is voor het vervoer van het graan een openbare inschrijving te houden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten ⁽⁶⁾ en Verordening (EEG) nr. 1722/77 van de Commissie van 28 juli 1977 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 betreffende de opslag en het verkeer

van door interventiebureaus aangekochte produkten ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85 ⁽⁸⁾, op deze overdracht van toepassing zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 592/89 stelt het Spaanse interventiebureau 300 000 ton gerst ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau.

2. Het Italiaanse interventiebureau draagt zorg voor het vervoer, in Italië vóór 31 mei 1989, van de in lid 1 bedoelde produkten.

3. De gerst moet worden overgebracht:

- voor continentaal Italië, naar de havensilo's,
- voor Sardinië en Sicilië, naar de in het binnenland gelegen silo's,

die zijn vermeld in het inschrijvingsbericht dat door de Italiaanse autoriteiten wordt opgesteld.

4. Het Spaanse en het Italiaanse interventiebureau:

- a) maken afspraken over de plaatsen van opslag, vertrek en bestemming, ten einde de vervoerkosten te beperken, en over de data waarop de produkten moeten worden afgehaald, overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 592/89; de lijsten van deze plaatsen worden onverwijld aan de Commissie medegedeeld;
- b) constateren bij het laden in Spanje en bij aankomst op de plaatsen van opslag in Italië het geladen en het geloste gewicht en, via analyse van een representatief monster, de kwaliteit van de betrokken produkten.

Artikel 2

1. Het Italiaanse interventiebureau neemt de gerst over, geladen op het vervoermiddel, op de plaats van opslag van het interventiebureau van vertrek en neemt vanaf dat ogenblik de verantwoordelijkheid ervoor over.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 65 van 9. 3. 1989, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 189 van 29. 7. 1977, blz. 36.

⁽⁸⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

Het Spaanse interventiebureau deelt het Italiaanse interventiebureau telkens mee welke hoeveelheden worden uitgeslagen.

2. De kosten van vervoer van het betrokken produkt worden door het Italiaanse interventiebureau via een openbare inschrijving vastgesteld. Deze kosten omvatten :

- a) het vervoer (exclusief laden) van de opslagplaats van vertrek naar de opslagplaats van bestemming (exclusief lossen);
- b) de verzekeringskosten op basis van de interventieaankooprijks van de goederen, als bedoeld in artikel 7, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75.

3. De inschrijving kan op een of meer partijen betrekking hebben.

4. Het Italiaanse interventiebureau stelt de bepalingen en voorwaarden met betrekking tot de inschrijving vast overeenkomstig deze verordening. Met name moet worden voorgeschreven dat een zekerheid wordt gesteld als waarborg voor het nakomen van de verplichtingen in het kader van de inschrijving, terwijl tevens in de mogelijkheid moet worden voorzien om de offertes per telex in te dienen. Ook moet worden bepaald dat, behoudens overmacht, voor elke dag vertraging in de uitvoering van het transport, zoals voorgeschreven in het bericht van de inschrijving, een adequaat bedrag van de zekerheid wordt verbeurd.

Voorts moeten gelijke toegang en behandeling van alle gegadigden, ongeacht hun plaats van vestiging in de Gemeenschap, worden gewaarborgd. Daartoe deelt het Italiaanse interventiebureau, na ondertekening van het besluit tot het houden van een inschrijving, aan de Commissie de dag mede waarop de inschrijving wordt geopend. Deze informatie wordt onmiddellijk na ontvangst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt. De offertes moeten binnen vijf werkdagen na die bekendmaking bij het Italiaanse interventiebureau worden ingediend.

De bij het Italiaanse interventiebureau ingediende offertes worden in Italiaanse lire gedaan en aanvaard.

5. De opdracht wordt gegund aan de inschrijvers die de gunstigste offerte hebben ingediend.

Indien de offertes evenwel niet overeenkomen met de normaal geldende prijzen en kosten, vindt geen gunning plaats.

6. Het Italiaanse interventiebureau houdt de Commissie van het verloop van de inschrijving op de hoogte en deelt zowel de Commissie als het Spaanse interventiebureau onmiddellijk de resultaten ervan mede.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 750/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van sommige bepalingen betreffende de afgifte van ARH-certificaten voor olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 252, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3711/88 van de Commissie van 28 november 1988 tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer van olijfolie in Portugal in het verkoopseizoen 1988/1989⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 598/89⁽²⁾, het indicatieve plafond is vastgesteld op 15 000 ton;

Overwegende dat artikel 252 van de Toetredingsakte bepaalt dat, wanneer uit de ontwikkeling van het intracommunautaire handelsverkeer blijkt dat de daadwerkelijke of de te verwachten invoer wezenlijk toeneemt en deze situatie ertoe leidt dat het indicatieve invoerplafond van het produkt voor het lopende verkoopseizoen wordt bereikt of overschreden, maatregelen kunnen worden genomen;

Overwegende dat de voorschriften betreffende de afgifte van ARH-certificaten vervat zijn in Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor olijfolie van de GN-codes 1509 en 1510 00 de certificaataanvragen het indicatieve plafond ruim overschrijden; dat rekening houdend met deze situatie de invoer in Portugal van het betrokken

produkt moet worden beperkt; dat in afwachting van de te nemen definitieve maatregelen op grond van artikel 252, lid 3, van de Toetredingsakte certificaten moeten worden afgegeven naar verhouding van de nog beschikbare hoeveelheden binnen het indicatieve plafond; dat bij het op de afgegeven certificaten toe te passen percentage rekening gehouden is met de tot en met 20 maart 1989 meegeedeelde aanvragen;

Overwegende dat daarnaast de afgifte van nieuwe certificaten voor het betrokken produkt moet worden geschorst; dat deze maatregel tot gevolg heeft dat de vanaf 21 maart 1989 ingediende aanvragen worden afgewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De ARH-certificaten voor olijfolie van de GN-codes 1509 en 1510 00, die zijn aangevraagd en waarvan mededeling aan de Commissie is gedaan tot en met 20 maart 1989, worden afgegeven voor 48,94 % van de gevraagde hoeveelheid.
2. De afgifte van de ARH-certificaten wordt geschorst voor de aanvragen die vanaf 21 maart 1989 worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 325 van 29. 11. 1988, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 65 van 9. 3. 1989, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 751/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de specifieke heffingen op rundvlees uit Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 272,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 10, lid 1, artikel 11, lid 1, en artikel 12, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 272, leden 1 en 2, van
de Toetredingsakte de Gemeenschap in haar
samenstelling van 31 december 1985 gedurende de eerste
etappe bij invoer van bepaalde produkten uit Portugal de
regeling toepast die vóór de toetreding gold, met inacht-
neming van de prijsaanpassing in die eerste etappe; dat
derhalve de betrokken heffingen moeten worden vastge-
steld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 588/86 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 441/89⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de

toepassing van de specifieke heffingen die in het handels-
verkeer van rundvlees ten aanzien van Portugal gelden;

Overwegende dat de toepassing van de gezamenlijke
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 588/86 leidt tot de
vaststelling van de specifieke invoerheffingen voor
rundvlees zoals in de bijlage bij deze verordening aange-
geven is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke heffingen bij invoer uit Portugal in de
Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december
1985 worden in de bijlage bij deze verordening vastge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1989, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de specifieke heffingen op rundvlees uit Portugal

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag van de specifieke heffingen
0102 90 10	35,21
0102 90 31	35,21
0102 90 33	35,21
0102 90 35	35,21
0102 90 37	35,21
0201 10 10	66,43
0201 10 90	66,43
0201 20 21	66,43
0201 20 29	66,43
0201 20 31	53,14
0201 20 39	53,14
0201 20 51	79,72
0201 20 59	79,72
0201 20 90	99,65
0201 30	114,26
0202 10 00	59,79
0202 20 10	59,79
0202 20 30	47,83
0202 20 50	74,40
0202 20 90	89,68
0202 30 10	74,40
0202 30 50	74,40
0202 30 90	102,97
0206 10 95	114,26
0206 29 91	102,97
0210 20 10	99,65
0210 20 90	114,26
0210 90 41	114,26
0210 90 90	114,26
1602 50 10	114,26
1602 90 61	114,26

VERORDENING (EEG) Nr. 752/89 VAN DE COMMISSIE
van 22 maart 1989
houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 2368/88
van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 602/89⁽⁴⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.

2368/88 op de gegevens waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van
onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor
melasse, ook indien ontkleurd (GN-codes 1703 10 00 en
1703 90 00), vastgesteld op 1,65 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 65 van 9. 3. 1989, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 753/89 VAN DE COMMISSIE**van 22 maart 1989****tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitevlees ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88 ⁽²⁾, en
met name op artikel 11, eerste alinea,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van levende schapen en geiten en van
schape- en geitevlees, niet bevroren, vastgesteld zijn bij
Verordening (EEG) nr. 4026/88 van de Commissie ⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 479/89 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 4026/88 neergelegde regelen en bepalingen opde gegevens en noteringen waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De invoerheffingen voor levende schapen en geiten
alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden
vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.⁽³⁾ PB nr. L 355 van 23. 12. 1988, blz. 19.⁽⁴⁾ PB nr. L 53 van 25. 2. 1989, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 14 van 3 t/m 9 april 1989	Week nr. 15 van 10 t/m 16 april 1989	Week nr. 16 van 17 t/m 23 april 1989	Week nr. 17 van 24 t/m 30 april 1989
0104 10 90 (1)	139,585	139,341	138,274	136,676
0104 20 90 (1)	139,585	139,341	138,274	136,676
0204 10 00 (2)	296,990	296,470	294,200	290,800
0204 21 00 (2)	296,990	296,470	294,200	290,800
0204 22 10 (2)	207,893	207,529	205,940	203,560
0204 22 30 (2)	326,689	326,117	323,620	319,880
0204 22 50 (2)	386,087	385,411	382,460	378,040
0204 22 90 (2)	386,087	385,411	382,460	378,040
0204 23 00 (2)	540,522	539,575	535,444	529,256
0204 50 11 (2)	296,990	296,470	294,200	290,800
0204 50 13 (2)	207,893	207,529	205,940	203,560
0204 50 15 (2)	326,689	326,117	323,620	319,880
0204 50 19 (2)	386,087	385,411	382,460	378,040
0204 50 31 (2)	386,087	385,411	382,460	378,040
0204 50 39 (2)	540,522	539,575	535,444	529,256
0210 90 11 (2)	386,087	385,411	382,460	378,040
0210 90 19 (2)	540,522	539,575	535,444	529,256

(1) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

(2) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

(3) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 754/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitevlees ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88 ⁽²⁾, en
met name op artikel 11, eerste alinea,Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren
schape- en geitevlees vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 4025/88 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 480/89 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in de Verordening
(EEG) nr. 4025/88 neergelegde regelen en bepalingen opde gegevens en noteringen waarover de Commissie
beschikt, leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees
worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.⁽³⁾ PB nr. L 355 van 23. 12. 1988, blz. 16.⁽⁴⁾ PB nr. L 53 van 25. 2. 1989, blz. 46.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees⁽¹⁾

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 14 van 3 t/m 9 april 1989	Week nr. 15 van 10 t/m 16 april 1989	Week nr. 16 van 17 t/m 23 april 1989	Week nr. 17 van 24 t/m 30 april 1989
0204 30 00	222,493	222,103	220,400	217,850
0204 41 00	222,493	222,103	220,400	217,850
0204 42 10	155,745	155,472	154,280	152,495
0204 42 30	244,742	244,313	242,440	239,635
0204 42 50	289,241	288,734	286,520	283,205
0204 42 90	289,241	288,734	286,520	283,205
0204 43 00	404,937	404,227	401,128	396,487
0204 50 51	222,493	222,103	220,400	217,850
0204 50 53	155,745	155,472	154,280	152,495
0204 50 55	244,742	244,313	242,440	239,635
0204 50 59	289,241	288,734	286,520	283,205
0204 50 71	289,241	288,734	286,520	283,205
0204 50 79	404,937	404,227	401,128	396,487

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 755/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van
komkommers van oorsprong uit de Canarische eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2238/88⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit
een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee
operevolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten
minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens
uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor
de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing
gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs
en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoer-
prijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 291/89 van
de Commissie⁽³⁾ tot vaststelling van de referentieprijs
voor komkommers voor het verkoopseizoen 1989 de
referentieprijs voor dit produkt van kwaliteitsklasse I werd
vastgesteld op 112,14 ecu per 100 kg netto voor de maand
maart 1989;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het
begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾,
de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden
geconstateerd op de representatieve markten of, in
bepaalde omstandigheden, op andere markten; dat deze
prijzen eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met
de in artikel 1, lid 2, eerste streepje, van Verordening
(EEG) nr. 291/89 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor komkommers van oorsprong uit de
Canarische eilanden de aldus berekende invoerprijs zich
gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd
heeft op een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de
referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende
heffing ingesteld moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening
van de invoerprijs:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaald tijdvak
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 1, lid 5, van genoemd
Protocol nr. 2 van de Akte van Toetreding van Spanje en
Portugal de regeling voor het handelsverkeer tussen de
Canarische eilanden en de Gemeenschap voor de
produkten die onder bijlage II van het EEG-Verdrag
vallen, de algemene regeling is die de Gemeenschap ten
aanzien van derde landen toepast;

Overwegende dat op grond van artikel 4 van genoemd
Protocol voor de in bijlage A daarvan vermelde
produkten, o.a. voor komkommers, een preferentiële
regeling geldt binnen het tariefcontingent dat bij Veror-
dening (EEG) nr. 4092/88 van de Raad⁽⁸⁾ is geopend,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Bij de invoer van komkommers (GN-codes 0707 00 11 en
0707 00 19) van oorsprong uit de Canarische eilanden
wordt een compenserende heffing geïnd ten bedrage van:

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 33 van 4. 2. 1989, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 365 van 30. 12. 1988, blz. 1.

— 37,67 ecu per 100 kg netto voor de hoeveelheden binnen het bij Verordening (EEG) nr. 4092/88 vastgestelde tariefcontingent;

Op de hoeveelheden die binnen het bij Verordening (EEG) nr. 4092/88 vastgestelde tariefcontingent in Spanje worden ingevoerd wordt echter geen heffing geïnd.

— 40,95 ecu per 100 kg netto voor de overige hoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 756/89 VAN DE COMMISSIE**van 22 maart 1989****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2336/88 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 723/89 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2336/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 203 van 28. 7. 1988, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 22. 3. 1989, blz. 18.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	32,91 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,91 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,91 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,91 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,79
1701 99 10	39,79
1701 99 90	39,79 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 757/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 663/89 van de Commissie⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 663/89 neergelegde regelen op de gegevens, waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening
(EEG) nr. 663/89, worden gewijzigd overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.⁽³⁾ PB nr. L 72 van 16. 3. 1989, blz. 21.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	30,06 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	28,56 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	30,06 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	28,56 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3268
1701 99 10 100	32,68	
1701 99 10 910	33,02	
1701 99 10 950	33,02	
1701 99 90 100		0,3268

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 758/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 46e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1035/88DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, met name op artikel
19, lid 4, eerste alinea, onder b),Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1035/88 van de Commissie van 18 april 1988 betreffende
een permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/88, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachtenontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en
daarbuiten;Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 46e deelinschrijving;Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker geen
advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter
bepaalde termijn,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de 46e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EEG) nr. 1035/88, wordt het
maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer vastgesteld
op 35,699 ecu per 100 kg.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.⁽³⁾ PB nr. L 102 van 21. 4. 1988, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 759/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1109/88 ⁽²⁾, en
met name op artikel 17, lid 5,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 516/89 van de
Commissie ⁽³⁾ de restituties heeft vastgesteld welke vanaf 1
maart 1989 van toepassing zijn op bepaalde zuivelpro-
dukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in
bijlage II van het Verdrag vermelde goederen ;Overwegende dat toepassing van de regels en criteria,
welke zijn aangehaald in Verordening (EEG) nr. 516/89
op de gegevens waarover de Commissie op het huidigetijdstip beschikt aanleiding geeft tot wijziging van de op
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restitutievoet, toepasselijk voor bepaalde zuivelproduk-
ten, uitgevoerd in de vorm van goederen, opgenomen in
de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 804/68 is gewijzigd
zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 27.⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1989, blz. 27.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>(ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Omschrijving	Restituties
ex 0402 10 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	55,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 3)	100,00
ex 0405 00 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 442/84, (EEG) nr. 2409/86, (EEG) nr. 570/88, (EEG) nr. 262/79 en (EEG) nr. 1932/81	—
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot de GN-code 2106 90 99, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten	182,00
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	170,00

VERORDENING (EEG) Nr. 760/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

betreffende de afgifte van ARH-certificaten voor rozeplanten en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 643/86

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 252, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽²⁾,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 643/86 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3998/88⁽⁴⁾, de uitvoeringsbepalingen inzake de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Portugal ingevoerde produkten van de sector levende planten en produkten van de bloemeteelt zijn vastgesteld en dat inzonderheid in de bijlage van die verordening het in artikel 251, lid 1, van voornoemde Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafond is vastgesteld dat voor het jaar 1989 bij invoer in Portugal van sierplanten van herkomst uit andere Lid-Staten van de Gemeenschap geldt;

Overwegende dat het voornoemde indicatieve plafond is bereikt; dat de voortzetting van de invoer in het geconstateerde tempo, juist in een periode waarin de Portugese produktie op de markt wordt gebracht, tot een ernstige verstoring van de Portugese markt zou leiden; dat een

groot deel van de ingevoerde produkten nog niet in de handel is gebracht, maar dat deze voorraden reeds zwaar op deze markt drukken en de lokale produkten rechtstreeks beconcurreren; dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 595/89⁽⁵⁾ de afgifte van ARH-certificaten bij wijze van conservatoire maatregel tot en met 31 maart 1989 heeft geschorst;

Overwegende dat het mogelijk is voor het lopende jaar een verhoging van het indicatieve plafond te overwegen en de invoer van bepaalde hoeveelheden toe te staan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor levende planten en produkten van de bloemeteelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage van Verordening (EEG) nr. 643/86 wordt de hoeveelheid van 363 822 stuks, die is vermeld als indicatief plafond voor rozeplanten van GN-code 0602 40 90, vervangen door 472 968 stuks.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 39.⁽⁴⁾ PB nr. L 354 van 22. 12. 1988, blz. 29.⁽⁵⁾ PB nr. L 65 van 9. 3. 1989, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 761/89 VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1989

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van roggeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries
en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 685/89 van de
Commissie ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 685/89 genoemde regelen op de gegevens waarover de
Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijzigingvan de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de
zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening.HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.
2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de
bijlage van Verordening (EEG) nr. 685/89, worden in
overeenstemming met de bijlage van deze verordening
voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 73 van 17. 3. 1989, blz. 43.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 maart 1989 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	04	21,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05	44,00
	06	49,00
	07	22,00
	08	21,00
	09	19,00
	02	20,00
1002 00 00 000	06	49,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	05	48,00
	07	22,00
	02	20,00
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	62,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	75,00
1101 00 00 120	01	75,00
1101 00 00 130	01	67,00
1101 00 00 150	01	57,00
1101 00 00 170	01	47,00
1101 00 00 180	01	37,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	75,00
1102 10 00 200	01	75,00
1102 10 00 300	01	75,00
1102 10 00 500	01	75,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	180,00
1103 11 10 200	01	170,00
1103 11 10 500	01	150,00
1103 11 10 900	01	141,00
1103 11 90 100	01	75,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Algerije
- 05 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 06 zone II b)
- 07 Polen
- 08 China
- 09 Sowjetunie

(²) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77 van de Commissie (PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 15), met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988, blz. 9).

VERORDENING (EEG) Nr. 762/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot invoering van een bijzondere maatregel voor bepaalde zaaddragende leguminosen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de instandhouding van de teelt van zaaddragende leguminosen zoals linzen, kekers en wikke, het economische belang van de Gemeenschap dient en bijdraagt tot het behoud van het marktevenwicht in de Gemeenschap; dat de inkrimping van het areaal waarop die gewassen traditioneel verbouwd worden, namelijk zou leiden tot een nog grotere productie van gewassen waaraan er in de Gemeenschap al een overschot is;

Overwegende dat de instandhouding van de genoemde teelten kan worden bereikt door steun per hectare te verlenen; dat het steunbedrag op een zodanig peil moet worden vastgesteld dat dit doel kan worden bereikt; dat bij de vaststelling van de steun rekening moet worden gehouden met de maatregelen die reeds in het kader van andere regelingen zijn getroffen; dat deze steun meer in het bijzonder niet verleend mag worden voor oppervlakten die in aanmerking komen voor steun voor het uit productie nemen van bouwland of voor de omschakeling van de productie op grond van Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad van 12 maart 1985 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1137/88 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toekenning van de steun er echter niet mag toe aanzetten het areaal van de betrokken teelten te vergroten; dat derhalve een maximumoppervlakte bepaald moet worden waarvoor de steun gegarandeerd wordt; dat bij overschrijding van dit maximum de steun voor het volgende verkoopseizoen verminderd wordt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een steun ingesteld voor de productie van de volgende zaaddragende leguminosen:

⁽¹⁾ PB nr. C 6 van 7. 1. 1989, blz. 8 en PB nr. C 60 van 9. 3. 1989, blz. 13.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 17 maart 1989 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 71 van 20. 3. 1989.

⁽⁴⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 29. 4. 1988, blz. 1.

- linzen van GN-code 0713 40 90 andere,
- kekers van GN-code 0713 20 90 andere,
- wikke van de soorten *Vicia sativa* L. en *Vicia ervilla* Willd. van GN-code ex 0713 90 90 andere.

Artikel 2

1. De steun wordt ieder verkoopseizoen verleend voor de productie van de in artikel 1 genoemde zaaddragende leguminosen. Het verkoopseizoen begint op 1 juli en eindigt op 30 juni.

De steun wordt niet verleend voor de oppervlakten waarvoor op grond van Verordening (EEG) nr. 797/85 reeds steun wordt toegekend ter bevordering van het uit productie nemen van bouwland of ter bevordering van de omschakeling van de productie.

Het steunbedrag wordt vastgesteld per ingezaaide en geoogste hectare. Bij de vaststelling wordt rekening gehouden met:

- de noodzaak om het traditioneel met deze gewassen bebouwde areaal in stand te houden;
- de steun die op grond van andere Gemeenschapsregelingen voor die gewassen wordt verleend.

2. Wanneer het productieareaal van de in lid 1 genoemde zaaddragende leguminosen groter is dan de maximumoppervlakte waarvoor de Gemeenschapsgarantie geldt, wordt het steunbedrag voor het volgende verkoopseizoen verminderd aan de hand van de geconstateerde overschrijding. De maximumoppervlakte waarvoor de garantie geldt, is het gemiddelde van de arealen in de Gemeenschap gedurende de verkoopseizoenen 1985/1986, 1986/1987 en 1987/1988.

De oppervlakte bouwland waarop artikel 1 bis, lid 3, derde alinea, onder b), en artikel 1 quater van Verordening (EEG) nr. 797/85 van toepassing is, wordt niet in aanmerking genomen met het oog op de in de eerste alinea bedoelde constatering.

Artikel 3

De bij deze verordening ingevoerde produktiesteun wordt beschouwd als een interventie maatregel ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 ⁽⁷⁾.

⁽⁶⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

Artikel 4

De Commissie stelt de uitvoeringsbepalingen van deze verordening vast volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2247/88 ⁽²⁾. De Commissie bepaalt volgens deze procedure het steunbedrag en de maximumoppervlakte waarvoor de garantie geldt. Zo nodig consta-

teert zij de overschrijding van de maximumoppervlakte en bepaalt zij de daaruit voortvloeiende verlaging van het steunbedrag.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De bij deze verordening ingevoerde bijzondere maatregel is van toepassing tot het einde van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 21.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot het verlenen van kwijting aan de Commissie voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

(89/210/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagascar⁽¹⁾, ondertekend te Jaoende op 29 juli 1969,

Gelet op Besluit 70/549/EEG van de Raad van 29 september 1970 inzake de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽²⁾,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap⁽³⁾, ondertekend te Jaoende op 29 juli 1969, inzonderheid op artikel 22,

Gelet op het Financieel Reglement van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969), ingesteld bij het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap⁽⁴⁾, inzonderheid op de artikelen 7 en 8,

Gezien de besluiten van de Raad van 30 mei 1972 en 30 oktober 1978 betreffende overboeking en de aanwending van de saldi van het eerste en het tweede EOF,

Gezien de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF), die op 31 december 1987 zijn vastgesteld,

Gezien het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1987 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht⁽⁵⁾,

Eraan herinnerend dat volgens de bepalingen die van toepassing zijn op de uitvoering van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF), alleen de Raad, die besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de Commissie kwijting verleent voor het financiële beheer van het Fonds,

Overwegende dat bij Besluit 80/1184/EEG⁽⁶⁾ de Europese rekeneenheid is vervangen door de ecu om de bedragen van de financiële steun uit hoofde van de tweede ACS-EEG-Overeenkomst en de voorafgaande overeenkomsten uit te drukken;

Overwegende dat de gecumuleerde ontvangsten aan het einde van het begrotingsjaar 1987 bestonden uit bijdragen van de Lid-Staten, welke 905 miljoen ecu beliepen, en uit diverse eigen inkomsten van het Fonds;

Overwegende dat krachtens voornoemd besluit van de Raad van 30 oktober 1978 een bedrag van 11 516 474,85 ecu is overgeboekt als saldo van het eerste en tweede EOF naar het derde EOF;

Overwegende dat een bedrag van 29 198 623,03 ecu is gestort in het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF);

Overwegende dat na deze storting het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF) op 31 december 1987 is afgesloten;

Overwegende dat over het geheel genomen, de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF) tijdens het begrotingsjaar 1987 door de Commissie zodanig is geweest dat haar kwijting dient te worden verleend voor de uitvoering van deze verrichtingen,

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 28. 12. 1970, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 282 van 28. 12. 1970, blz. 83.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 28. 12. 1970, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 31 van 8. 2. 1971, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. C 316 van 12. 12. 1988, blz. 173 en 303.

⁽⁶⁾ PB nr. L 349 van 18. 12. 1980, blz. 34.

BESLUIT:

Artikel 1

De Raad stelt de jaarrekening van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF) op 31 december 1987 als volgt vast:

- ontvangsten, op een bedrag van 887 317 851,82 ecu;
- uitgaven (betalingen), op een bedrag van 887 317 851,82 ecu.

Artikel 2

De Raad verleent de Commissie kwijting inzake de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1969) (derde EOF) voor het begrotingsjaar 1987.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (vierde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

(89/211/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206 ter,

Gelet op de ACS-EEG-Overeenkomst van Lomé die op 28 februari 1975 is ondertekend,

Gelet op Besluit 76/568/EEG van de Raad van 29 juni 1976 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap⁽²⁾, dat is ondertekend op 11 juli 1975, inzonderheid op artikel 31, lid 3,

Gelet op het Financieel Reglement van 27 juli 1976 van toepassing op het vierde Europees Ontwikkelingsfonds⁽³⁾, inzonderheid op de artikelen 64 tot en met 67,

Na onderzoek van de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (vierde EOF), die op 31 december 1987 zijn vastgesteld, alsmede van het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1987 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht⁽⁴⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 31, lid 3, van het Intern Akkoord aan de Commissie voor het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (vierde EOF) kwijting wordt verleend overeenkomstig de procedure van artikel 206 van het Verdrag;

Overwegende dat de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (vierde EOF) door de Commissie gedurende het begrotingsjaar 1987 over het geheel genomen bevredigend is geweest,

BEVEELT het Europese Parlement AAN:

de Commissie kwijting te verlenen voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1975) (vierde EOF) voor het begrotingsjaar 1987.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

⁽¹⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1976, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1976, blz. 168.

⁽³⁾ PB nr. L 229 van 20. 8. 1976, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. C 316 van 12. 12. 1988, blz. 173 en 303.

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

(89/212/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206 ter,

Gelet op de tweede ACS-EEG-Overeenkomst, die op 31 oktober 1979 te Lomé is ondertekend,

Gelet op Besluit 80/1186/EEG van de Raad van 16 december 1980 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord van 1979 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap⁽²⁾, dat is ondertekend op 20 november 1979, inzonderheid op artikel 29, lid 3,

Gelet op het Financieel Reglement van 17 maart 1981 van toepassing op het vijfde Europees Ontwikkelingsfonds⁽³⁾, inzonderheid op de artikelen 66 tot en met 70,

Na onderzoek van de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF), die op 31 december 1987 zijn vastgesteld, alsmede van het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1987 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht⁽⁴⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 29, lid 3, van het Intern Akkoord aan de Commissie voor het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF) kwijting wordt verleend door het Europese Parlement op aanbeveling van de Raad;

Overwegende dat de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF) door de Commissie gedurende het begrotingsjaar 1987 over het geheel genomen bevredigend is geweest,

BEVEELT het Europese Parlement AAN:

de Commissie kwijting te verlenen voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1979) (vijfde EOF) voor het begrotingsjaar 1987.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

⁽¹⁾ PB nr. L 361 van 31. 12. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 347 van 22. 12. 1980, blz. 210.

⁽³⁾ PB nr. L 101 van 11. 4. 1981, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. C 316 van 12. 12. 1988, blz. 173 en 303.

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

inzake de aan de Commissie te verlenen kwijting voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (zesde EOF) voor het begrotingsjaar 1987

(89/213/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 206 ter,

Gelet op de derde ACS-EEG-Overeenkomst ondertekend te Lomé op 8 december 1984,

Gelet op Besluit 86/283/EEG van de Raad van 30 juni 1986 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap ⁽²⁾, ondertekend te Brussel op 19 februari 1985, gewijzigd bij Besluit 86/281/EEG ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 29, lid 3,

Gelet op het Financieel Reglement van 11 november 1986 van toepassing op het zesde Europees Ontwikkelingsfonds ⁽⁴⁾, inzonderheid op de artikelen 66 tot en met 73,

Na onderzoek van de jaarrekening en de balans betreffende de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (zesde EOF), die op 31 december 1987 zijn vastgesteld, alsmede van het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1987 waaraan de antwoorden van de Commissie zijn gehecht ⁽⁵⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 29, lid 3, van het Intern Akkoord aan de Commissie voor het beheer van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (zesde EOF) kwijting wordt verleend door het Europese Parlement op aanbeveling van de Raad;

Overwegende dat de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (zesde EOF) door de Commissie gedurende het begrotingsjaar 1987 over het geheel genomen bevredigend is geweest,

BEVEELT het Europese Parlement AAN:

de Commissie kwijting te verlenen voor de uitvoering van de verrichtingen van het Europees Ontwikkelingsfonds (1984) (zesde EOF) voor het begrotingsjaar 1987.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

⁽¹⁾ PB nr. L 175 van 1. 7. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1986, blz. 210.

⁽³⁾ PB nr. L 178 van 2. 7. 1986, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 325 van 20. 11. 1986, blz. 42.

⁽⁵⁾ PB nr. C 316 van 12. 12. 1988, blz. 173 en 303.